MASTER
NEGATIVE
NO. 93-81279-19

AUTHOR:

LAUDIEN, ARTHUR

TITLE:

GRIECHISCHE PAPYRI AUS OXYRHYNCHOS

PLACE:

BERLIN

DATE:

1912

Master Negative #

93-81279-19

COLUMBIA UNIVERSITY LIBRARIES
PRESERVATION DEPARTMENT

BIBLIOGRAPHIC MICROFORM TARGET

Original Material as Filmed - Existing Bibliographic Record

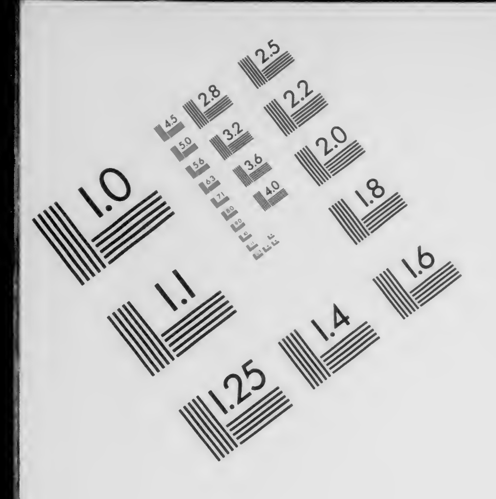
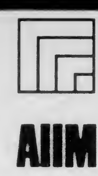
887.17
L364 Laudien, Arthur,
Griechische papyri aus Oxyrhynchos, für den schulgebrauch ausgewählt von Dr. Arthur Laudien... Berlin, Weidmannsche buchhandlung, 1912.
viii, 58 p. facsims. 22 cm.

578663

Restrictions on Use:

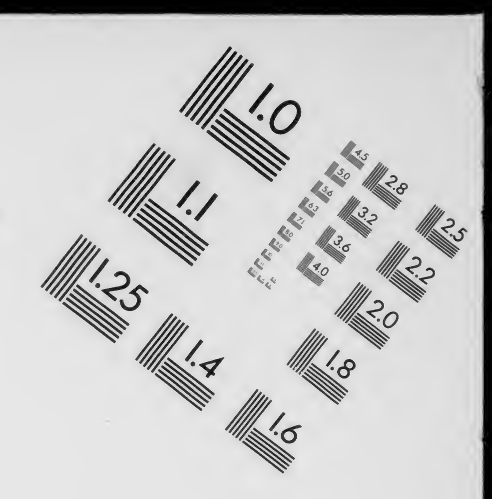
TECHNICAL MICROFORM DATA

FILM SIZE: 35 mm REDUCTION RATIO: 11x
IMAGE PLACEMENT: IA (IIA) IB IIB
DATE FILMED: 4/13/93 INITIALS BAP
FILMED BY: RESEARCH PUBLICATIONS, INC WOODBRIDGE, CT

AIIM

Association for Information and Image Management
1100 Wayne Avenue, Suite 1100
Silver Spring, Maryland 20910
301/587-8202



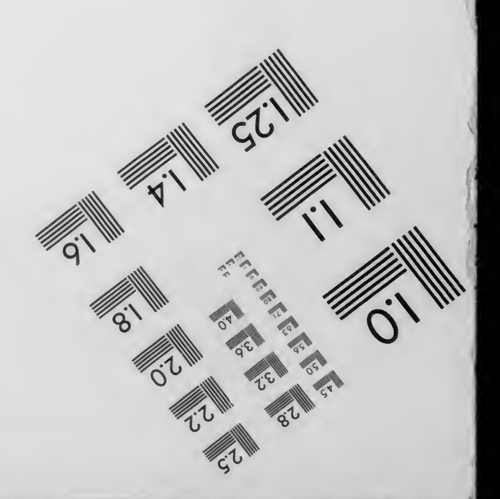
Centimeter

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 mm

1 2 3 4 5

Inches

1.0 1.1 1.25 1.4 1.6 1.8 2.0 2.2 2.5 2.8 3.2 3.6 4.0 4.5 5.0 5.6 6.3



MANUFACTURED TO AIIM STANDARDS
BY APPLIED IMAGE, INC.

GRIECHISCHE PAPYRI

AUS

OXYRHYNCHOS

FÜR DEN SCHULGEBRAUCH AUSGEWÄHLT

VON

DR. ARTHUR LAUDIEN
OBERLEHRER IN DÜSSELDORF

BERLIN
WEIDMANNSCHE BUCHHANDLUNG
1912


SIGILLVM · COLLEGII · COLVMBIAE · NOVI · EBORACI
IN LVMINE TVO VIDEBIMVS LVMEN

GRIECHISCHE PAPYRI

AUS

OXYRHYNCHOS

FÜR DEN SCHULGEBRAUCH AUSGEWÄHLT

VON

DR. ARTHUR LAUDIEN
OBERLEHRER IN DÜSSELDORF

BERLIN
WEIDMANNSCHE BUCHHANDLUNG
1912

MEINEM BRUDER WALTER

MEINEM BRUDER WALTER

Vorwort.

Zunächst nehme ich hier Gelegenheit, den Herren meinen Dank auszusprechen, die mich bei vorliegender Arbeit unterstützt haben: Herrn Professor Boll in Heidelberg, Provinzialschulrat und Professor P. Cauer, Professor Kroll und Professor K. Schmidt in Münster, Professor R. Wünsch in Königsberg und dem Astrologen Herrn A. Kniepf in Hamburg und nicht zum wenigsten dem Direktor des Akademischen Kunstmuseums in Bonn, Herrn Professor Löschke, der mir jederzeit den Zutritt zu dem Institut gestattete.

Es kann nicht meine Aufgabe sein, an den z. T. bereits vorzüglich bearbeiteten Papyri Textkritik zu üben — das wenige Eigene habe ich durch gebrochene Klammern ⟨ ⟩ vom überlieferten Text unterschieden — oder in der Interpretation Neues zu bringen, als vielmehr das von der Wissenschaft Erarbeitete auch in den Unterricht der Gymnasien zu übertragen. Dementsprechend basieren meine Erläuterungen durchaus auf den Anmerkungen der wissenschaftlichen Ausgaben; im übrigen habe ich naheliegende Fachlitteratur benutzt. Sie in jedem Einzelfalle zu zitieren würde über den Rahmen einer Schulausgabe hinausführen.

Die eckigen Klammern enthalten die Ergänzungen verstümmelter Stellen, die runden die Ergänzungen der in den Originalen abgekürzten Worte.

Inhalt.

I. Kreis.

II. Kreis.

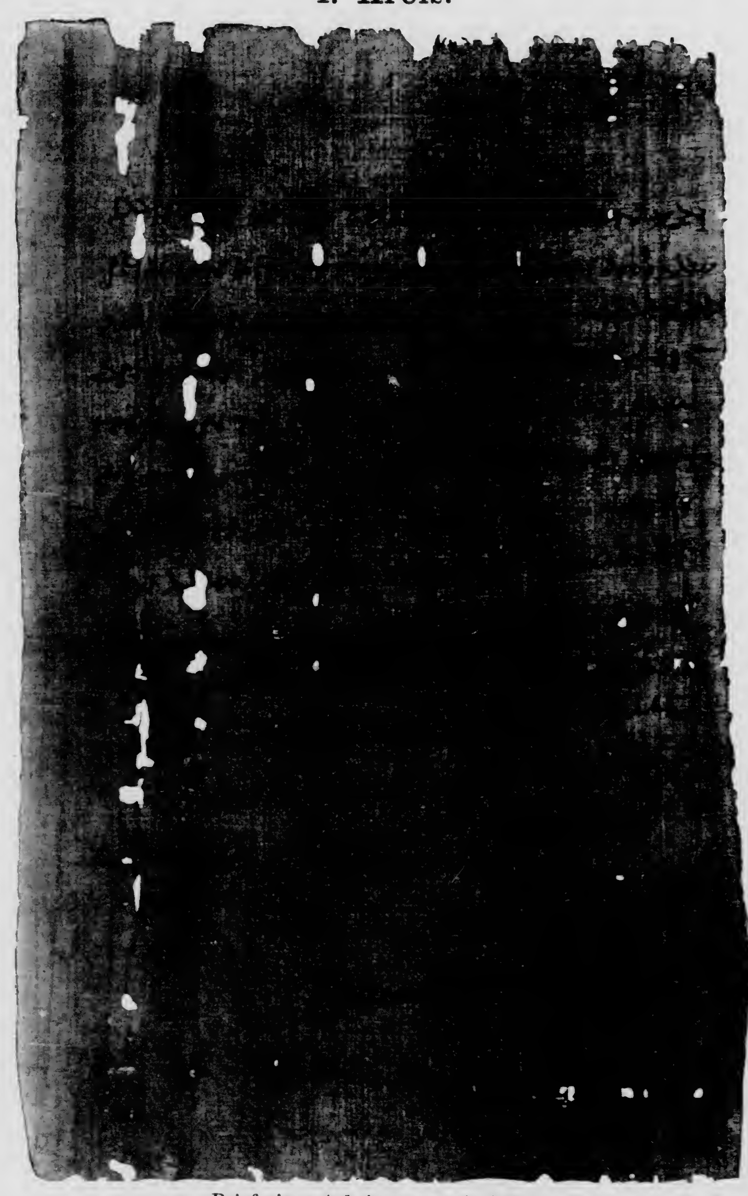
III. Kreis.

Die ägyptischen Monate.

(Die Namen in der alexandrinischen offiziellen Schreibweise; daneben bei einigen die Bezeichnungen zu Ehren römischer Kaiser oder der Angehörigen dieser.)

1.	Θώθ	Σεβαστός	29. VIII. — 27. IX.
2.	Φαῶφι	Δομιτιανός	28. IX. — 27. X.
3.	Ἁθύρ	Νέος Σεβαστός	28. X. — 26. XI.
4.	Χοίακ	Ἁδριανός	27. XI. — 26. XII.
5.	Τῦβι	—	27. XII. — 25. I.
6.	Μεχίρ	—	26. I. — 24. II.
7.	Φαμενώθ	—	25. II. — 26. III.
8.	Φαρμοῦθι	Νερώνειος Σεβαστός	27. III. — 25. IV.
9.	Παχών	Γερμανίκειος	26. IV. — 25. V.
10.	Παῦνι	Σωτήριος	26. V. — 24. VI.
11.	Ἐπίφ	—	25. VI. — 24. VII.
12.	Μεσορή	Καισάρειος	25. VII. — 23. VIII.
	Αἱ ἐπαγόμεναι		24. VIII. — 28. VIII.

I. Kreis.



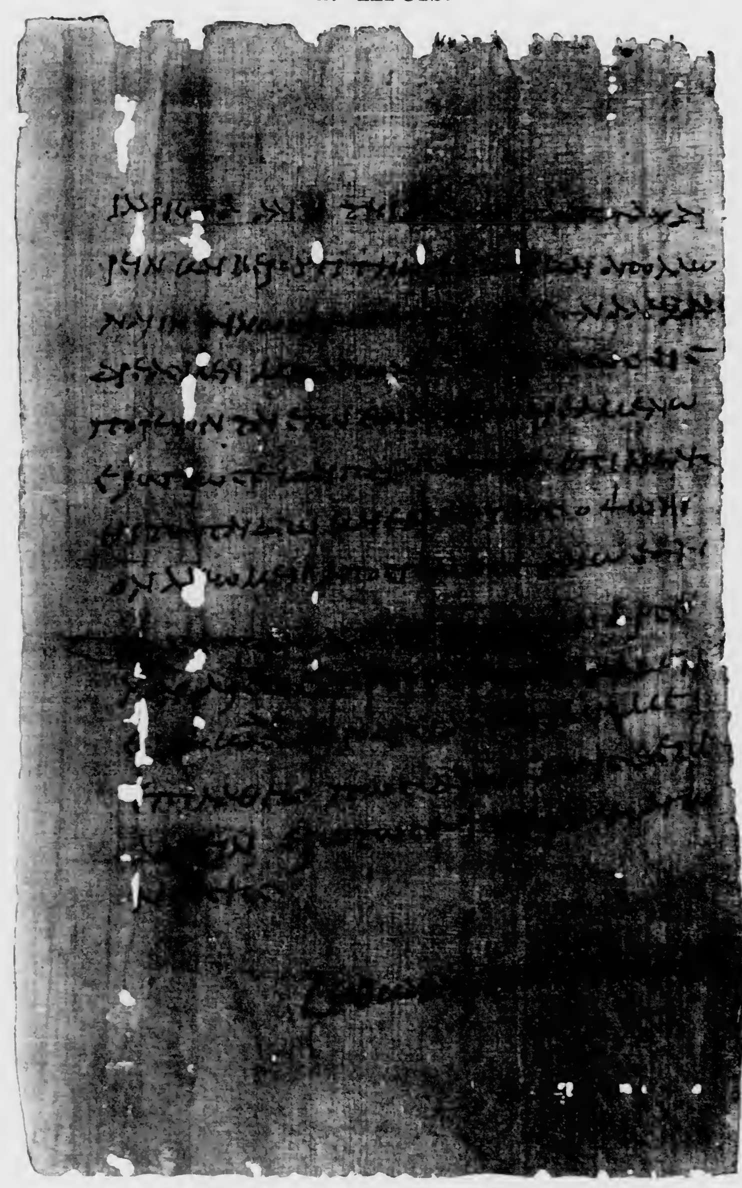
Brief eines Arbeiters an sein Weib.
Abgedruckt aus Deißmann Licht vom Osten S. 110.

Die ägyptischen Monate.

(Die Namen in der alexandrinischen offiziellen Schreibweise; daneben bei einigen die Bezeichnungen zu Ehren römischer Kaiser oder der Angehörigen dieser.)

1. Θώθ	Σεβαστός	29. VIII. — 27. IX.
2. Φαῶφι	Δομιτιανός	28. IX. — 27. X.
3. Ἁθύρ	Νέος Σεβαστός	28. X. — 26. XI.
4. Χοίακ	Ἁδριανός	27. XI. — 26. XII.
5. Τῦβι	—	27. XII. — 25. I.
6. Μεχίρ	—	26. I. — 24. II.
7. Φαμενώθ	—	25. II. — 26. III.
8. Φαρμοῦθι	Νερώνειος Σεβαστός	27. III. — 25. IV.
9. Παχών	Γερμανίκειος	26. IV. — 25. V.
10. Παῦνι	Σωτήριος	26. V. — 24. VI.
11. Ἐπίφ	—	25. VI. — 24. VII.
12. Μεσορή	Καισάρειος	25. VII. — 23. VIII.
Αἱ ἐπαγόμεναι		24. VIII. — 28. VIII.

I. Kreis.



Brief eines Arbeiters an sein Weib.
Abgedruckt aus Deißmann Licht vom Osten S. 110.

1. Brief eines Arbeiters an sein Weib.

O. P. IV 744; Deißmann Licht vom Osten S. 109; Lietzmann Kl. Texte 14. 5.

Ἱλαρίων α Ἄλιτι τῆι ἀδελφῆι πλεῖστα χαί-
ρειν καὶ Βεροῦτι τῇ κυρία μου καὶ Ἀπολλω-
νάριν. γίνωσκε ὡς ἔτι καὶ νῦν ἐν Ἀλεξαν-
δρέα ᾽σμεν. μὴ ἀγωνιᾶς, ἐὰν ὅλως εἰς-
5 πορεύονται, ἐγὼ ἐν Ἀλεξανδρέα μένω.
ἐρωτῶ σε καὶ παρακαλῶ σε ἐπιμελή-
θ⟨ητ⟩ι τῶ παιδίῳ καὶ ἐὰν εὐθὺς ὀψώνι-
ον λάβωμεν ἀποστελῶ σε ἄνω. ἐὰν
πολλὰ πολλῶν τέκης, ἐὰν ἦν ἄρσε-
10 νον ἄφες, ἐὰν ἦν θήλεα ἔκβαλε.
εἴρηκας δὲ Ἀφροδισιᾶτι ὅτι μή με
ἐπιλάθης. πῶς δύναμαί σε ἐπι-
λαθεῖν; ἐρωτῶ σε οὖν ἵνα μὴ ἀγω-
νιάσης.
15 (ἔτους) κθ Καίσαρος Παῦνι κγ

Rückseite:

Ἱλαρίων. Ἄλιτι ἀπόδος.

2. Brief eines Vaters an seinen Sohn.

O. P. III 531; Lietzmann Kl. Texte 14, 4; Mitteis-Wilcken Papyruskunde I 2, 482.

Κορνήλιος Ἱέρακι τῷ γλυκυτάτωι υἱῷ
χαίρειν.
Ἡδέως σε ἀσπαζόμεθα πάντες οἱ ἐν οἴκωι καὶ
τοὺς μετ᾽ ἐσοῦ πάντας. Περὶ οὗ μοι παλλάκεις
5 γράφεις ἀνθρώπου μηδὲν προσποιηθῇς
ἕως ἐπ᾽ ἀγαθῷ πρὸς σὲ παραγένομαι σὺν Οὐ-
ηστείνῳ μετὰ καὶ τῶν ὄνων. Ἐὰν γὰρ θεοὶ θέλω-
σι, τάχιον πρὸς σὲ ἥξω μετὰ τὸν Μεχεὶρ μῆνα,
ἐπεὶ ἐν χερσὶν ἔχω ἐπείξιμα ἔργα. Ὅρα μηδε-
10 νὶ ἀνθρώπων ἐν τῇ οἰκίᾳ προσκρούσῃς, ἀλλὰ τοῖς
βιβλίοις σου αὐτὸ μόνον πρόσεχε φιλολογῶν
καὶ ἀπ᾽ αὐτῶν ὄνησιν ἕξεις. Κόμισαι διὰ Ὀν-
νωφρᾶ τὰ ἱμάτια τὰ λευκὰ τὰ δυνάμενα
μετὰ τῶν πορφυρῶν φορεῖσθαι φαινολίων,
15 τὰ ἄλλα μετὰ τῶν μουρσίνων φορέσεις.
Διὰ Ἀνουβᾶ πέμψω σοι καὶ ἀργύριον καὶ

ἐπιμήνια καὶ τὸ ἄλλο ζεῦγος τῶν ὑσγείνων.
Τοῖς ὀψαρίοις ἐξήλλαξας ἡμᾶς, τούτων καὶ τὴν
τιμὴν δι᾽ Ἀνουβᾶ πέμψω σοι, μέντοιγε
20 ἕως πρὸς σὲ ἔλθῃ Ἀνουβᾶς ἀπὸ τοῦ σοῦ χαλκοῦ τὸ
ὀψώνιόν σου καὶ τῶν σῶν ἐξοδίασον
ἕως πέμψω. Ἔστι δὲ τοῦ Τῦβι μηνὸς
σοὶ ὃ θέλεις, Φρονίμῳ δραχμαὶ ιϛ, τοῖς περὶ Ἀβάσκαντον
καὶ Μύρωνι δραχμαὶ θ, Σεκούνδῳ δραχμαὶ ιβ. Πέμ-
25 ψον Φρόνιμον πρὸς Ἀσκληπιάδην ἐμῶι
ὀνόματι καὶ λαβέτω παρ᾽ αὐτοῦ ἀντιφώνη-
σιν ἧς ἔγραψα αὐτῷ ἐπιστολῆς καὶ πέμψον.
περὶ ὧν θέλεις δήλωσόν μοι. Ἔρρωσο, τέκνον.
Τῦβι ιϛ.

Rückseite:

Ἱέρακι υἱῶι ἀπὸ Κορνηλίου πατρός.

3. Brief eines Vaters an seinen Sohn.

O. P. I 123.

Κυρίῳ μου υἱῷ Διονυσοθέωνι
ὁ πατὴρ χαίρειν.
εὐκαίρη τις καὶ νῦν τοῦ ἀνερχομένου πρὸς ὑμᾶς
ἀναγκαῖόν μοι ἐγένετο προσαγορεῦσαι ὑμᾶς.
5 πάνυ θαυμάζω, υἱέ μου, μέχρις σήμερον γράμ-
ματά σου οὐκ ἔλαβον τὰ δηλοῦντά μοι τὰ περὶ τῆς
ὁλοκληρίας ὑμῶν. κἂν ὥς, δέσποτά μοι, ἀντί-
γραψόν μοι ἐν τάχει· πάνυ γὰρ θλείβομαι διότι
οὐκ ἐδεξάμην σου γράμματα. γενοῦ πρὸς τὸν ἀδελφόν
10 μου Θεόδωρον καὶ ποίησον αὐτὸν σκυλῆναι
πρὸς Τιμόθεον καὶ μεταδῶναι αὐτῷ τὸ ἑτοῖμον
αὐτοῦ ποιῆσαι εἶναι εἰσβῇ προσεδρεῦσαι. ἤδη γὰρ
οἱ τῶν ἄλλων πόλεων συνείδησιν εἰσήνεγκαν
τοῖς κολλήγαις αὐτῶν, εἰσῆλθαν. εἰσβαίνων οὖν
15 μετὰ τῆς αἰσθῆτος γνώτω ὁ ἐρχόμενος ἵνα ἑτοῖ-
μος εἰσβῇ. μὴ οὖν θελήσουσιν ἀσυνειδήτως
ἡμᾶς φέριν πρὸς ἀλλήλους ὡς εἰδότας ὅτι τὸ αὐ-
τὸ ἡμᾶς πάντας καταλαμβάνει. ἐκελεύσθημεν γὰρ
μετὰ τῶν χλαμύδων εἰσβῆναι, ὅθεν ὁ ἐρχόμενος
20 ἑτοῖμος ἐλθάτω ὡς προσεδρεῦσαι μέλλων.
ἀσπάζομαι τὴν γλικυτάτην μου θυγατέρα Μακκαρίαν

καὶ τὴν δεσποίνην μου μητέραν ὑμῶν καὶ ὅλους
τοὺς ἡμῶν κατ᾽ ὄνομα. ἐρρῶσθαί σε εὔχομαι πολλοῖς
χρόνοις, κύριε υἱέ.
᾽Επεὶφ κβ.

Rückseite:

Κυρίῳ μου υἱῷ Διονυσοθέωνι ///// ᾽Ισχυρίων ταβουλάριος.

4. Brief einer Mutter an ihren Sohn.

O. P. VI 930; Lietzmann Kl. Texte 14, 13; Mitteis-Wilcken I 2, 138.

. . . . . . μὴ ὄκνι μοι
γράφειν καὶ περὶ ὧν ἐ-
ὰν χρείαν ἔχῃς. ἐντεῦ-
θεν ἐλοιπήθην ἐπιγνοῦ-
5 σα παρὰ τῆς θυγατρὸς
τοῦ καθηγητοῦ ἡμῶν
Διογένους καταπεπλευ-
κέναι αὐτόν. ἠμερίμνουν
γὰρ περὶ αὐτοῦ εἰδυῖα ὅ-
10 τι κατὰ δύναμιν μέλλει
σοι προσέχειν. ἐμέλησε
δέ μοι πέμψαι καὶ πυθέ-
σθαι περὶ τῆς ὑγίας σου καὶ
ἐπιγνῶναι τί ἀναγεινώ-
15 σκεις· καὶ ἔλεγεν τὸ ζῆτα,
ἐμαρτύρει δὲ πολλὰ πε-
ρὶ τοῦ παιδαγωγοῦ σου.
ὥστε οὖν, τέκνον, μελη-
σάτω σοί τε καὶ τῷ παιδα-
20 γωγῷ σου καθήκοντι κα-
θηγητῇ σε παραβάλλειν.
ἀσπάζονταί σε πολλὰ αἱ
ἀδελφαί σου καὶ τὰ ἀβάσ-
καντα παιδία Θεωνίδος
25 καὶ οἱ ἡμέτεροι πάντες
κατ᾽ ὄνομα. ἄσπασαι τὸν
τειμιώτατον παιδαγω-
γόν σου ῎Ερωτα.

Rückseite:

Πτολεμαίῳ υἱῶι.

5. Brief eines Jungen an seinen Vater.

O. P. I 119; Deißmann Licht vom Osten 137; Lietzmann Kl. Texte 14, 12.

Θέων Θέωνι τῷ πατρὶ χαίρειν.
καλῶς ἐποίησες, οὐκ ἀπένηχές με μετ᾽ ἐ-
σοῦ εἰς πόλιν. ἡ οὐ θέλις ἀπενεκκεῖν με-
τ᾽ ἐσοῦ εἰς ᾽Αλεξάνδριαν οὐ μὴ γράψω σε ἐ-
5 πιστολὴν οὔτε λαλῶ σε οὔτε υἱγένω σε
εἶτα. ἂν δὲ ἔλθῃς εἰς ᾽Αλεξάνδριαν, οὐ
μὴ λάβω χεῖραν παρὰ σοῦ οὔτε πάλι χαίρω
σε λυπόν. ἂμ μὴ θέλῃς ἀπενέκαι με,
ταῦτα γείνετε. καὶ ἡ μήτηρ μου εἶπε ᾽Αρ-
10 χελάῳ, ὅτι ἀναστατοῖ με· ἄρρον αὐτόν.

καλῶς δὲ ἐποίησες, δῶρά μοι ἔπεμψες
μεγάλα ἀράκια. πεπλάνηκαν ἡμῶς ἐκεῖ
τῇ ἡμέρᾳ ι̅β̅ ὅτι ἔπλευσες. λυπὸν πέμψον εἴς
με, παρακαλῶ σε. ἂμ μὴ πέμψῃς, οὐ μὴ φά-
15 γω, οὐ μὴ πείνω· ταῦτα.
ἐρῶσθέ σε εὔχ(ομαι).
Τῦβι ι̅η̅.

Rückseite:

ἀπόδος Θέωνι ἀπὸ Θεωνᾶτος υἱῶ.

6. Brief an die Schwester.

O. P. II 293.

Διονύσιος Διδύμῃ τῆι ἀδελ-
φῆι πλεῖστα χαίρειν καὶ διὰ
παντὸς ὑγιαίνειν. μοὐδεμί-
αν μοι φάσιν ἀπέστειλας πε-
5 ρὶ τῶν ἱματίων οὔτε διὰ γρα-
πτοῦ οὔτε διὰ σημείου, ἀλλ᾽ ἔ-
τι καὶ νῦν κεῖται μέχρι οὗ ἀ-
ποστείλῃς μοι φάσιν. τῷ δὲ
φέροντί σοι τὴν ἐπιστολὴν
10 Θεωνᾶτι ἱκανὸν ποίησον
περὶ οὗ ἐὰν θέλῃ. οὐκ ἔστιν
⋮
ἐπισκοποῦ δὲ ὑμᾶς καὶ
πάντας τοὺς ἐν οἴκῳ.
ἔρρωσο.
(ἔτους) ιδ Τιβερίου Καίσαρος Σεβαστοῦ ᾽Αθὺρ ι̅η̅.

Rückseite:

ἀπόδο(ς) παρὰ Διονυσίου
Διδύμῃ τῆι ἀδελφῇ.

7. Brief einer Ungebildeten.

O. P. VII 1067.

῾Ελένη Πετεχῶντος
τῷ ἀδελφῷ χαίρειν.
οὐ καλῶς ἔπραξας μὴ ἐλ-
θεῖν χάριν τοῦ ἀδελφοῦ
5 σου· ἀφῆκες αὐτὸν μὴ
κηδεῦσαι αὐτόν· μάθε
οὖν ὅτι ἀλλοτρίαν γυ-
ναῖκαν ἐκληρονόμη-
σεν αὐτόν. γενοῦ οὖν
10 πρὸς Θέωνα καὶ εἰπὲ

αὐτῷ περὶ τῆς κέλλας
ὅτι ἐσφραγίσθη τὴν
κέλλαν αὐτοῦ μη-
δὲν ὀφείλων, καὶ
15 εἰπὲ Πετεχῶντι τὸν
υἱὸν Πολυδεύκης
ὅτι εἰ μέλλεις ἐλθεῖν
ἐλθέ, Διόσκορος γὰρ
λειτουργεῖ ὑπὲρ σοῦ·
20 εἰ οἶδες ὅτι οὐ μέλλεις
ἐλθεῖν, πέμψον μοι
τὸν ἀδελφόν σου
Κάστορα.
ἐρρῶσθαί σε εὔχο(μαι).

25 κἀγὼ Ἀλέξανδρος ὁ πα-
τὴρ ὑμῶν ἀσπάζομαι
ὑμᾶς πολλά. ἀγόρασόν
μοι ὀψαρίδιον ἐκ τῆς
θαλάσσης, πέμψον δὲ
30 διὰ ἀνθρώπου πεφρον-
ημένου . . .

8. Brief an einen Bekannten.

O. P. I 113.

Κορβόλων Ἡρακλείδῃ τῶι κυρίωι
χαίρειν.
ἔπεμψά σοι διὰ Ὡρίωνος τὴν κλεῖδα καὶ
καμηλ(ίτου) Ἀπολ(λωνίου)
διὰ Ὀννώφριος τὸ χελώνιον. συνήλλιξα
5 ἐκείνῃ τῆι ἐπιστολῇ δεῖγμα λευκόινα·
πρὸς αὐτό μοι οὖν ἐρωτηθεὶς εὖ ποιή-
σεις ἀγοράσεις μοι (δραχμὰς) β, καὶ ταχύ μοι
πέμψον δι᾽ οὗ ἐὰν εὕρῃς, ἐπεὶ ὁ κιτὼν
ὑφανθῆναι μέλλει. ἐκομισάμην
10 πάνθ᾽ ὅσα ἔγραψας κομίσασθαί με
παρὰ Ὀννώφριος ὑγιῆ. ἔπεμψά σοι
τοῦ αὐτοῦ διὰ Ὀννώφριος μήλων χοίνικας ἓξ
γινώσκων
καλῶν. χάριν ἔχω θεοῖς πᾶσιν ὅτι
ὅτι μετέλαβον παρατετευχότα
15 Πλουτίωνα εἰς τὸν Ὀξυρυγχείτην.
μὴ δόξῃς με ἠμεληκότα τῆς κλει-
δός, ἀλλὰ ἡ αἰτία αὕτη ἐστίν, διὰ τὸ
τὸν χαλκέα μακρὰν ἡμῶν εἶναι.
περὶ ὧν σοι γεγράφειν διὰ Κορβόλω-
20 νος πέμψαι μοι. θαυμάζω πῶς
οὐκ ἐδικαίωσάς μοι πέμψαι, καὶ
ταῦτα ἐμοῦ χρῄζοντος εἰς ἑορτήν.
ἐρωτηθεὶς ἀγόρασόν μοι σφραγ(ῖδα) ἀργυ-

ροῦν καὶ τάχειόν μοι πέμψον. σπούδα-
25 σον ἕως οὗ ἀγοράσῃ

Am Rande:

μήτ(ηρ) Εἰρήνης
μοι Ὀννῶφρις ἃ αὐτῶι εἴρηκεν. εἶπον αὐτῷ ὅτι ἔλεγε Σύντροφος
μηκέτι δοῦναί
τι Ἀμαραντῷ εἰς τὸν ἐμὸν λόγον ἀπὸ τοῦ νῦν. ὅτι ἔδωκας αὐτῶι
δήλωσόν μοι ἵνα συν-
άρωμαι αὐτῶι λόγον· ἐὰν δ᾽ ἄρα μή, ἅμα τῷ υἱῶι μου ἐξέρχομαι
τούτου ἕνεκα.

Rückseite:

ἔσχον παρὰ Κορβόλωνος τοὺς τυροὺς τοὺς μεγάλους· οὐκ ἤθελον
δὲ μεγάλους, ἀλλὰ
30 μεικροὺς ἤθελον. περὶ δὲ καὶ σὺ ὧν θέλεις δήλου μοι ἡδέως
ποήσοντι. ἔρρωσο.
Παῦνι ᾱ. πέμψον μοι κοπτῶν ὀβολ(ὸν) ἕνα τῶι παιδ(ὶ)
τῆ(ς) ἀδελ(φῆς).

Adresse:

Ἡρακλείδ(ῃ) Ἀμμω(νίου) τῶι κυρίωι.

9. Empfehlungsschreiben.

O. P. II 292.

Θέων Τυράννωι τῶι τιμιωτάτωι
πλεῖστα χαίρειν.
Ἡρακλείδης ὁ ἀποδιδούς σοι τὴν
ἐπιστολήν ἐστίν μου ἀδελφός·
5 διὸ παρακαλῶ σε μετὰ πάσης δυνά-
μεως ἔχειν αὐτὸν συνεσταμέ-
νον. ἠρώτησα δὲ καὶ Ἑρμίαν
τὸν ἀδελφὸν διὰ γραπτοῦ ἀνηγεῖσθαί
σοι περὶ τούτου. χαρίεσαι δέ μοι τὰ μέγιστα
10 ἐάν σου τῆς ἐπισημασίας τύχῃ.
πρὸ δὲ πάντων ὑγιαίνειν σε εὔχο-
μαι ἀβασκάντως τὰ ἄριστα
πράττων. ἔρρω(σο).

Rückseite:

Τυράννωι διοικ(ητῇ).

10. Brief betreffend einen Kammerjäger.

O. P. II 299.

῾Ωρος ᾿Απίωνι τῷ τειμειωτάτωι χαίρειν.
Λάμπωνι μυοθηρευτῇ ἔδωκα αὐτῷ διὰ σοῦ ἀρα-
βῶνα (δραχμὰς) η ἵνα μυοθηρεύσει ἔντοκα. καλῶς ποιήσεις
πέμψεις μοι αὐτάς. καὶ Διονυσίῳ προστάτῃ Νεμερῶν
5 κέκρηκα (δραχμὰς) η καὶ ταύτας οὐκ ἔπεμψε, ἵνα εἰδῇς.
ἔρρωσ(ο). Παῦνι κδ.

11. Einladung zum Festessen.

O. P. I 110; Mitteis-Wilcken I 2, 99.

᾿Ερωτᾷ σε Χαιρήμων δειπνῆ-
σαι εἰς κλείνην τοῦ κυρίου Σαρά-
πιδος ἐν τῷ Σαραπείῳ αὔριον,
ἥτις ἐστὶν ιε, ἀπὸ ὥρας θ.

12. Einladung zur Hochzeit.

O. P. I 111; Mitteis-Wilcken I 2, 484.

᾿Ερωτᾷ σε ῾Ηραὶς δειπνῆσαι
εἰς γάμους τέκνων αὑτῆς
ἐν τῇ οἰκίᾳ αὔριον, ἥτις ἐστὶν
πέμπτη, ἀπὸ ὥρας θ.

13. Desgleichen.

O. P. VI 927.

Καλῖ σαι ῎Ερως
εἰς γάμους, ἥτις
ἐστὶν αὔριον κθ
ἀπὸ ὥρας θ.

14. Einladung zu einem Fest.

O. P. I 112; Mitteis-Wilcken I 2, 488.

Χαίροις, κυρία μου Σερηνία
π(αρὰ) Πετοσείριος.
πᾶν ποίησον, κυρία, ἐξελθεῖν τῇ
κ' τοῖς γενεθλείοις τοῦ θεοῦ, καὶ
5 δήλωσόν μοι, ἢ πλοίῳ ἐξέρχει

ἢ ὄνῳ, ἵνα πεμφθῇ σοι. ἀλλ' ὅρα μὴ
ἀμελήσῃς, κυρία. ἐρρῶσθαί σε
εὔχομαι πολλοῖς χρόνοις.

II. Kreis.

15. Ehekontrakt.

O. P. III 496; Mitteis-Wilcken II 2, 287.

῎Ετους ἑνδεκάτου Αὐτοκράτορος Καίσαρος Τραιανοῦ ῾Αδριανοῦ
Σεβαστοῦ Φαρμοῦθι κδ, ἐν ᾿Οξυρύγχων πόλει τῆς Θηβαίδος, ἀγαθῇ
τύχῃ, ἐπὶ ᾿Ιουλίας Σεβαστῆς ἐν ἀγυιᾷ. ᾿Εξέδοτο Σαραπίων Σαραπίωνος
τοῦ Σαραπίωνος τοῦ Σαραπίωνος μητρὸς Θαίδος Σαραπίωνος ἀπὸ ᾿Οξυ-
5 ρύγχων πόλεως τὴν ἑαυτοῦ θυγατέρα Θαίδα μητρὸς . . . σ . . μι . . . Σα-
ραπίωνι Εὐδαίμονος τοῦ Θέωνος μητρὸς ῾Ηρᾶτος τῆς . . . . μητρὸς
Διδοῦτος· ἀπέχει δὲ ὁ γαμῶν παρὰ Σαραπίωνος τοῦ πατρὸς καὶ ἐκ-
δότου ἐνω . . . τιων ζεῦγος μναιαίων τριῶν καὶ τετάρτων δέκα τεσσάρων
ἡμίσους, περονείδιον τετάρτων ὀκτὼ . . . . ., διον τετάρτων ἕξ, ἁλυσείδιον
10 ἔχον χλωροὺς χ . . τους λίθου τοῦ χρυσίου ἄγοντος τετάρτας . . . . ἥμισυ,
ὡς εἶναι ἐπὶ τὸ αὐτὸ χρυσίου σταθμῷ ᾿Οξυρυγχείτῃ μναιαῖα πέντε καὶ
τετάρτας . . καὶ ἱματίων συνθέσεις δύο, ζώνας δύο σανδυκίνην ῥοδίνη-
ν . ατιον πάλλιον, πάντα δὲ ἐν συντιμήσει ἀργυρίου δραχμῶν πεντακο-
σίων ἑξήκοντα· καὶ ἀργυρίου δραχμὰς χιλίας ὀκτακοσίας ἑξήκοντα, ὡς
15 εἶναι ἐπὶ τὸ αὐτὸ τὴν ὅλην φερνὴν ἀργυρίου Σεβαστοῦ νομίσματος
δραχμὰς τετρακισχιλίας ἑκατόν. καὶ ἡ τῆς γαμουμένης μάμμη Θαὶς
Σαραπίωνος μητρὸς ῾Ηρακλοῦτος ἀπὸ τῆς αὐτῆς πόλεως μετὰ κυρίου
τοῦ ἑαυτῆς μὲν ἑτέρου υἱοῦ τοῦ δὲ ἐκδότου γνησίου ἀδελφοῦ Σαρα-
πίωνος Σαραπίωνος ὁμολογεῖ ἐν ἀγυιᾷ τῇ αὐτῇ ἐγδοῦναι τὴν Θαίδα
20 καὶ δίδωσι τῇ αὐτῇ Θαίδι. . . . Καλλιτύχης καὶ τῶν ἐσομένων ἐξ αὐτῆς
ἐκγόνων τὴν δὲ δουλείαν καὶ ἀποφορὰς αὐτῆς συνέξει ὁ γαμῶν . . μ . .
μων τῇ γαμουμένῃ ἐφ' ὅσον σύνεισι ἀλλήλοις, οὐκ ἐξόντος τῷ γα-
μοῦντι . . ετισθαι τὴν δούλην ἄνευ τῆς [12 Buchstaben]υ οὐδέ τι προσ-
φερόμενον, οἰκίαν καὶ αἴθριον καὶ αὐλὴν καὶ τὰ ταύτης χρηστήρια καὶ
25 δοῦλα σώματα Σαραποῦν καὶ Νικαροῦν καὶ τὰ τῆς Νικαροῦτος ἔκγονα
Σαραποῦν καὶ Κέρδωνα καὶ ᾿Επίχαρμον καὶ τὰ ἐσόμενα ἐξ αὐτῶν ἢ ἄλλων
ἔκγονα καὶ ἃ ἐὰν πρὸς τούτοις ἐπικτήσηται ἢ προσκ . . . . πωλεῖν οὐδὲ
ὑποτίθεσθαι οὐδὲ ἄλλως καταχρηματίζειν χωρὶς εὐδοκούσης τῆς γαμου-
μένης. Συμβιούτωσαν οὖν ἀλλήλοις ἀμέμπτως οἱ γαμοῦντες καὶ χορη-
30 γείτω ὁ γαμῶν τῇ γαμουμένῃ τὰ δέοντα κατὰ δύναμιν. ἐὰν δέ τι δια-
φέρωνται πρὸς ἀλλήλους καὶ βούληται ἡ γαμουμένη ἀπαλλάσσεσθαι ἀπὸ

τοῦ γαμοῦντος, ἐπειδὰν ἡ ἀπαλλαγὴ γένηται, ἡ γαμουμένη μὲν ἀπο-
σπάτω τὴν δούλην Καλλιτύχην καὶ τὰ ἐσόμενα ἐξ αὐτῆς ἔκγονα· καὶ
ἀποδότω ὁ γαμῶν τῷ ἐκδότῃ ἐὰν περιῇν, εἰ δὲ μή, τῇ γαμουμένῃ τὰς
35 τῆς φερνῆς δραχμὰς τετρακισχιλίας ἑκατὸν ἐν ἡμέραις... ἀφ᾽ ἧς ἐὰν
ἀπαιτηθῇ, ἢ ἀποτεισάτω μεθ᾽ ἡμιολίας ... ἕκαστα καὶ . . ταδε ....
. . . . . κιν γένηται. Ἐὰν δὲ ἔνκυος οὖσα ἡ γαμουμένη ἀπαλλαγῇ, δώσει
αὐτῇ ὁ γαμῶν ἄλλας εἰς λόγον λοχείας δραχμὰς ἑξήκοντα. Συνφερο-
μένων δ᾽ αὐτῶν εἴη μὲν ὑγεία. ἐὰν δέ ποτε συμβῇ τινα τῶν γαμούντων
40 τελευτῆσαι, ἐχέτω ὁ γαμῶν τὴν κατὰ τῶν ἑαυτοῦ ἐξουσίαν, ἃ ἐὰν αἱρῆ-
ταί ἐπιτελεῖν καὶ οἷς ἐὰν βούληται μερίζειν· ἐὰν δὲ μηδὲν ἐπιτελέσῃ,
εἶναι καὶ αὐτὰ μετὰ τελευτὴν αὐτοῦ τῶν ἐξ ἀλλήλων τέκνων. Εἰ δὲ ἦν
ὁ γαμῶν πρότερος τετελευτηκώς, ἐχέτω ἡ γαμουμένη .... ἔστω ἡ
γαμουμένη κατὰ τὸ ἥμισυ ἢ ὁ ἔγγιστος καὶ ὁ ὑπὸ τοῦ γαμοῦντος κα-
45 τασταθησόμενος κατὰ τὸ ἕτερον ἥμισυ ἀμφότεροι ἐπίτροποι, τῶν τέκνων
παρὰ τῇ μητρὶ διαιτουμένων ἕως ἡλικίας γένωνται. ἐὰν δὲ μηδένα ὁ
γαμῶν τῆς ἡμισείας ἐπιτροπῆς ἐπίτροπον καταστήσῃ, ἔστω μόνη ἡ γα-
μουμένη ἢ ὁ ἔνγιστος, οὐδενὶ ἐξόντος ἐκβάλλειν αὐτὴν τῆς ἐπιτροπῆς
οὐδὲ μέρους.· Ἐὰν δὲ ἡ γαμουμένη προτέρα τελευτήσῃ τέκνων αὐτοῖς
50 μὴ ὄντων ἐξ ἀλλήλων ἢ καὶ τῶν γενομένων μεταλλαξάντων ἀτέκνων,
ἀποδότω ὁ γαμῶν τὰ ἐν φερνῇ ἀργυρίου δραχμὰς τετρακισχιλίας ἑκα-
τὸν ἐν ἡμέραις ἑξήκοντα καὶ ἀναπεμπέσθω εἰς τοὺς αὐτοὺς περὶ τὴν
γαμουμένην τὰ ἄλλα αὐτῆς πάντα. Ἐὰν δὲ ὡσαύτως ὁ γαμῶν πρότε-
ρος τελευτήσῃ τέκνων αὐτοῖς μὴ ὄντων ἐξ ἀλλήλων ἢ καὶ τῶν γενο-
55 μένων ἐπιμεταλλαξάντων ἀτέκνων, ἀποσπάσασα τὴν δούλην Καλλιτύχην
καὶ τὰ ἐσόμενα ἐξ αὐτῆς ἔκγονα, ἕως δ᾽ ἂν κομίσηται κυριευέτω πάν-
των, ἐπὶ δὲ πασῶν τῶν διαστολῶν ἐκλογῆς οὔσης περὶ τὴν γαμουμέ-
νην ἐὰν αἱρῶται ἔχειν τὰ προκείμενα ἐν φερνῇ χρυσία ἄγοντα τὴν
αὐτὴν ὁλκὴν ἢ τὴν ἴσην συντίμησιν τῆς πράξεως γινομένης τῇ γαμου-
60 μένῃ καὶ τοῖς αὐτῆς ἔκ τε τοῦ γαμοῦντος καὶ ἐκ τῶν ὑπαρχόντων
αὐτῷ πάντων καθότι πρὸς ἀλλήλους συνεχώρησαν. Γνωστὴρ ἀμφοτέ-
ρων (2. Hand) Διογένης Ἱέρακος γραμματεὺς ἀπὸ τῆς αὐτῆς πόλεως
ἐν ἀγυιᾷ τῇ αὐτῇ ...

16. Klage gegen eine Frau.

O. P. II 282; Mitteis-Wilcken II 2, 117.

Ἀλεξάνδρωι στρατηγῷ
παρὰ Τρύφωνος τοῦ Διο-
νυσίου τῶν ἀπ᾽ Ὀξυρύγ-
χων πόλεως. συνεβίω-
5 σα Δημητροῦτι Ἡρακλεί-
δου καὶ ἐγὼ μὲν οὖν ἐ-
πεχορήγησα αὐτῇ τὰ ἑ-
ξῆς καὶ ὑπὲρ δύναμιν.
ἡ δὲ ἀλλότρια φρονήσα-
10 σα τῆς κοινῆς συμβιώ-

σεως κατὰ πέρας ἐξῆ-
λθε καὶ ἀπηνέγκαντο
τὰ ἡμέτερα ὧν τὸ κα-
θ᾽ ἓν ὑπόκειται. διὸ ἀξιῶ
15 ἀχθῆναι ταύτην ἐπὶ σὲ
ὅπως τύχῃ ὧν προσή-
κει καὶ ἀποδῷ μοι τὰ
ἡμέτερα. τῶν μὲν γὰρ
ἄλλων τῶν ὄντων
20 μοι πρὸς αὐτὴν ἀνθόξο-
μαι καὶ ἀνθέξομαι. εὐτύχ(ει).
ἔστι δὲ τῶν ὑφειρη(μένων)
[ἱμάτιον?] φαιὸν ἄξιον (δραχμῶν) μ
. . . .

17. Ehescheidung.

O. P. II 266; Mitteis-Wilcken II 2, 292.

Ἔτους ἑκκαιδεκάτου Αὐτοκράτορος Καίσαρος Δομιτιανοῦ Σεβαστοῦ
Γερμανικοῦ, μη(νὸς) Γερμανικοῦ ἐν Ὀξ(υρύγχων) πόλ(ει) τῆς Θηβαΐδος.
ὁμολογεῖ Θαῆσις Θώνιος τοῦ Ἀμιθώνιος μητρὸ Σινθεῦ-
τος μετὰ κυρίου τοῦ πατρῴου Ὀννώφριος Ὀννώφριος τοῦ Παμ-
5 μένους μητρὸς Ταarθώνιος τῷ γενομένῳ αὐτῆς ἀνδρὶ
Πετοσαράπι Θομπεκύσιος τοῦ Σαραπίωνος μητρὸ Σινθώ-
νιος, πάντες ἀπ᾽ Ὀξυρύγχων πόλεως, ἐν ἀγυιᾷ, ἀπέχειν
παρ᾽ αὐτοῦ ἀργυρίου Σεβαστοῦ νομίσματος δραχμὰς τετρα-
κοσίας κεφαλαίου ἃς προσηνέγκατο αὐτῷ ἐφ᾽ ἑαυτῇ ἐν φερνῇ
10 μετεγγύου τῆς μητρὸς αὐτοῦ Σινθώνιος Πετοσαράπιος τοῦ
. βι . . . . κατὰ συνγραφὴν συνοικισίου διὰ τοῦ ἐν Ὀξυρύγχων
πόλει ἀγορανομίου ταῖς ἐπαγομέναις τοῦ τεσσαρασκαιδε-
κάτου ἔτους Αὐτοκράτορος Καίσαρος Δομιτιανοῦ Σεβαστοῦ
Γερμανικοῦ, ἧς τὴν ἐπίφορον αὐτόθεν ἀναδεδωκέναι αὐτῷ
15 κεχιασμένην εἰς ἀκύρωσιν ἕνεκα τοῦ ἀναζυγὴν τοῦ γάμου
γενέσθαι, καὶ μὴ ἐγκαλεῖν αὐτῷ μηδὲ ἐγκαλέσειν μηδὲ ἐπε-
λεύσεσθαι μητὲ περὶ τῶν προκειμένων μηδὲ περὶ παρα-
φέρνων . . . . . . ο ἀπεσχηκέναι μηδὲ περὶ ἄλλου μηδε-
νὸς πράγματος μέχρι τῆς ἐνεστώσης ἡμέρας. καὶ αὐτὸς δὲ
20 ὁ Πετοσάραπις ὁμολογεῖ ἐν ἀγυιᾷ τῇ αὐτῇ μὴ ἐνκαλεῖν
μηδὲ ἐνκαλέσειν μηδὲ ἐπελεύσεσθαι τῇ Θαήσει
μηδὲ τοῖς παρ᾽ αὐτῆς περὶ μηδενὸς ἁπλῶς μέχρι τῆς
ἐνεστώσης ἡμέρας . . . .

18. Streit um den Besitz eines Kindes.

O. P. I 37; Mitteis-Wilcken II 2, 79.

Col. I.

Ἐξ ὑπομνηματισμῶν Τιβερίου Κλαυδίου Πασίωνος στρατη(γοῦ).
(ἔτους) ἐνάτου Τιβερίου Κλαυδίου Καίσαρος Σεβαστοῦ Γερμανικοῦ

Αὐτοκράτορος, Φαρμοῦθι γ̄. ἐπὶ τοῦ βήματος
Πεσοῦρις πρὸς Σαραεῦν. Ἀριστοκλῆς ῥήτωρ
5 ὑπὲρ Πεσούριος· "Πεσοῦρις, ὑπὲρ οὗ λέγω, ζ (ἔτους)
Τιβερίου Κλαυδίου Καίσαρος τοῦ Κυρίου ἀνεῖλεν
ἀπὸ κοπρίας ἀρρενικὸν σωμάτιον ὄνομα Ἡρα-
κλᾶν. τοῦτο ἐνεχείρισεν τῆι ἀντιδίκωι. ἐγένε-
το ἐνθάδε ἡ τροφεῖτις εἰς υἱὸν τοῦ Πεσούριος.
10 τοῦ πρώτου ἐνιαυτοῦ ἀπέλαβεν τὰ τροφεῖα.
ἐνέστηι ἡ προθεσμία τοῦ δευτέρου ἐνιαυτοῦ,
καὶ πάλιν ἀπέλαβεν. ὅτι δὲ ταῦτα ἀληθῆι λέγωι,
ἔστιν γράμματα αὐτῆς δι' ὧν ὁμολογεῖ εἰλη-
φέναι. λειμανχουμένου τοῦ σωματίου ἀπέ-
15 σπασεν ὁ Πεσοῦρις. μετὰ ταῦτα καιρὸν εὑροῦσα
εἰσεπήδησεν εἰς τὴν τοῦ ἡμετέρου οἰκίαν
καὶ τὸ σωμάτιον ἀφήρπασεν καὶ βούλεται ὀνό-
ματι ἐλευθέρου τὸ σωμάτιον ἀπενέγκασ-
θαι. ἔχωι πρῶτον γράμμα τῆς τροφείτιδος,
20 ἔχωι δεύτερον τῶν τροφείων τὴν ἀποχήν.
ἀξιῶι ταῦτα φυλαχθῆναι." Σαραεῦς·
"ἀπεγαλάκτισά μου τὸ παιδίον, καὶ τούτων
σωμάτιόν μοι ἐνεχειρίσθηι. ἔλαβον παρ' αὐ-
τῶν τοὺς πάντας ὀκτῶι στατῆρας. μετὰ
25 ταῦτα ἐτελεύτησεν τὸ σωμάτιον β' στα-
τήρων περιόντων. νῦν βούλονται τὸ

Col. II.

ἴδιον μου τέκνον ἀποσπάσαι." Θέων·
"γράμματα τοῦ σωματίου ἔχομεν."
ὁ στρατηγός· "ἐπεὶ ἐκ τῆς ὄψεως φαίνεται τῆς
Σαραεῦτος εἶναι τὸ παιδίον, ἐὰν χιρογραφήσηι
5 αὐτῆι τε καὶ ὁ ἀνὴρ αὐτῆς ἐκεῖνο τὸ ἐνχει-
ρισθὲν αὐτῆι σωμάτιον ὑπὸ τοῦ Πεσούριος
τετελευτηκέναι, φαίνεταί μοι κατὰ τὰ ὑπὸ
τοῦ κυρίου ἡγεμόνος κριθέντα ἀποδοῦσαν
αὐτὴν ὃ εἴληφεν ἀργύριον ἔχειν τὸ ἴδιον
10 τέκνον."

19. In derselben Sache.

O. P. I 38.

Γναίωι Οὐεργελίωι Καπίτωνι
παρὰ Τρύφωνος Διονυσίου τῶν ἀπ' Ὀξυρύγ-

χων πόλεως. Σῦρος Σύρου ἐνεχείρισεν
τῇ γυναικί μου Σαραεῦτι Ἀπίωνος τῶι ζ (ἔτει)
5 Τιβερίου Κλαυδίου Καίσαρος Σεβαστοῦ Γερμανικοῦ
Αὐτοκράτορος δι' ἐγγύου ἐμοῦ ὃ ἀνείρηται ἀπὸ
κοπρίας ἀρσενικὸν σωμάτιον, ᾧ ὄνομα Ἡρακλᾶς,
ὥστε τροφεῦσαι. τοῦ οὖν σωματίου τετελευτηκό-
τος, καὶ τοῦ Σύρου ἐπικεχειρηκότος ἀποσπάσαι
10 εἰς δουλαγωγίαν τὸν ἀφήλικά μου υἱὸν Ἀπίωνα,
καθὰ παρῆλθον ἐπὶ τοῦ γενομένου τοῦ νομοῦ
στρατηγοῦ Πασίωνος, ὑφ' οὗ καὶ ἀποκατεστάθη μοι
ὁ υἱὸς Ἀπίων ἀκολούθως τοῖς ὑπὸ σοῦ τοῦ εὐερ-
γέτου προστεταγμένοις καὶ τοῖς γεγονόσι ὑπὸ τοῦ
15 Πασίωνος ὑπομνηματισμοῖς. τοῦ δὲ Σύρου
μὴ βουλομένου ἐνμεῖναι τοῖς κεκριμένοις
ἀλλὰ καὶ καταργοῦντός με χειρότεχνον ὄντα,
ἐπὶ σὲ φεύγω, τὸν σωτῆρα, τῶν δικαίων τυ-
χεῖν. εὐτύχ(ει).

20. Schüleraufsatz.

O. P. I 124.

Ἄδραστος ὁ τοῦ Ἄργους βασιλεὺς
γήμας ἐκ τῶν ὁμοίων ἔσχεν
θυγατέρας δύο, Δηιπύλην καὶ
Αἰγιαλίαν, αἵτινες οὐκ ἄμορ-
5 φοι τυγχάνουσαι περὶ τὸν γάμον
ἐδυστύχουν, μηδενὸς αὐτὰς μνω-
μένου. πέμψας τοιγαροῦν ὁ Ἄδραστος
εἰς Δελφοὺς ἐπυνθάνετο τὴν αἰτίαν.

21. Stück einer griechischen Grammatik.

O. P. III 469.

⟨ἡ δὲ δευτέρα τῶν περισπωμένων⟩
⟨ῥημάτων συζυγία ἐκφέρεται κα-⟩
⟨τὰ τὸν μὲν ἐνεστῶτα χρόνον⟩
⟨κατὰ τὸ μὲν πρῶτον πρόσωπον⟩
v ⟨διὰ τοῦ ω, ἐπὶ δευτέρου καὶ⟩ τρίτου
1 τοῦ προσώπου διὰ τῆς αι δι-
φθόγγου, προσγραφομένου
δὲ τοῦ ι μὴ συνεκφωνουμέ-

νου δέ, οἷον γελῶ γελᾷς γε-
5 λᾷ. οἱ μέντοιγε Αἰολεῖς προσ-
φωνοῦσι γελεες καὶ βοες λέγον-
τες. κατὰ δὲ τὸν παρατατικὸν
κατὰ μὲν τὸ πρῶτον πρόσωπον
διὰ τοῦ ων ἐκφέρεται, ἐπὶ δευ-
10 τέρου καὶ τρίτου προσώπου διὰ
τοῦ α, οἷον ἐγέλων ἐγέλας ἐγέλα.
ἡ δὲ τρίτη τῶν περισπωμένων
ῥημάτων συζυγία ἐκφέρεται κα-
τὰ τὸν ἐνεστῶτα χρόνον ἐπὶ δευ-
15 τέρου καὶ τρίτου προσώπου διὰ
τῆς οι διφθόγγου, οἷον χρυσῶ
⟨χρυσοῖς χρυσοῖ κατὰ δε τὸν παρα-⟩
⟨τατικὸν διὰ τῆς ου διφθόγγου, οἷον⟩
⟨ἐχρύσουν ἐχρύσους ἐχρύσου⟩ κτλ.

22. Vertrag mit einem Tachygraphielehrer.

O. P. IV 724; Mitteis-Wilcken I 2, 140.

Πανεχώτης ὁ καὶ Πανάρης τῶν κεκοσμητευκότων τῆς Ὀξυρυγχείτων
πόλεως διὰ Γεμέλλου φίλου Ἀπολλωνίῳ σημιογράφῳ χαίρειν. Συν-
έστησά σοι
Χαιράμμωνα δοῦλον πρὸς μάθησιν σημείων ὧν ἐπίσταται ὁ υἱός σου
Διονύσιος ἐπὶ χρόνον ἔτη δύο ἀπὸ τοῦ ἐνεστῶτος μηνὸς Φαμενὼθ τοῦ
5 ὀκτωκαιδεκάτου ἔτους Ἀντωνίνου Καίσαρος τοῦ κυρίου μισθοῦ τοῦ
συμπεφω-
νημένου πρὸς ἀλλήλους ἀργυρίου δραχμῶν ἑκατὸν εἴκοσι χωρὶς ἑορτι-
κῶν, ἐξ ὧν ἔσχες τὴν πρώτην δόσιν ἐν δραχμαῖς τεσσαράκοντα, τὴν δὲ
δευτέραν λήψῃ τοῦ παιδὸς ἀνειληφότος τὸ κομεντάριον ὅλον ἐν δρα-
χμαῖς τεσσαράκοντα, τὴν δὲ τρίτην λήψομαι ἐπὶ τέλει τοῦ χρόνου τοῦ
10 παιδὸς ἐκ παντὸς λόγου πεζοῦ γράφοντος καὶ ἀναγεινώσκοντος
ἀμέμπτως
τὰς δὲ λοιπὰς δραχμὰς τεσσαράκοντα. Ἐὰν δὲ ἐντὸς τοῦ χρόνου αὐτὸν
ἀπαρτίσῃς, οὐκ ἐκδέξομαι τὴν προκειμένην προθεσμίαν, οὐκ ἐξόντος
μοι ἐντὸς τοῦ χρόνου τὸν παῖδα ἀποσπᾶν. Παραμενεῖ δέ σοι μετὰ
τὸν χρόνον ὅσας
ἐὰν ἀργήσῃ ἡμέρας ἢ μῆνας. Ἔτους ιη Αὐτοκράτορος Καίσαρος Τίτου
Αἰλίου Ἁδριανοῦ
15 Ἀντωνείνου Σεβαστοῦ Εὐσεβοῦς Φαμενὼθ ε.

23. Lehrlingsvertrag mit einem Weber.

O. P. II 275; Mitteis-Wilcken I 2, 324.

Ὁμολογοῦσιν ἀλλήλοις Τρύφων Διονυσίου
τοῦ Τρύφωνος μητρὸς Θαμούνιος τῆς
Ὀννώφριος καὶ Πτολεμαῖος Παυσιρίωνος
τοῦ Πτολεμαίου μητρὸς Ὠφελοῦτος τῆς
5 Θέωνος γέρδιος ἀμφότεροι τῶν ἀπ' Ὀξυ-
ρύγχων πόλεως, ὁ μὲν Τρύφων ἐγδεδόσ-
θαι τῷ Πτολεμαίῳ τὸν ἑαυτοῦ υἱὸν Θοῶ-
νιν μητρὸς Σαραεῦτος τῆς Ἀπίωνος οὐδέ-
πω ὄντα τῶν ἐτῶν ἐπὶ χρόνον ἐνιαυτὸν
10 ἕνα ἀπὸ τῆς ἐνεστώσης ἡμέρας, διακονοῦν-
τα καὶ ποιοῦντα πάντα τὰ ἐπιτασσόμε-
να αὐτῷ ὑπὸ τοῦ Πτολεμαίου κατὰ τὴν
γερδιακὴν τέχνην πᾶσαν ὡς καὶ αὐτὸς
ἐπίσταται, τοῦ παιδὸς τρεφομένου καὶ ἱμα-
15 τισζομένου ἐπὶ τὸν ὅλον χρόνον ὑπὸ
τοῦ πατρὸς Τρύφωνος πρὸς ὃν καὶ εἶναι
τὰ δημόσια πάντα τοῦ παιδός, ἐφ' ᾧ
δώσει αὐτῷ κατὰ μῆνα ὁ Πτολεμαῖος
εἰς λόγον διατροφῆς δραχμὰς πέντε
20 καὶ ἐπὶ συνκλεισμῷ τοῦ ὅλου χρόνου
εἰς λόγον ἱματισμοῦ δραχμὰς δέκα δύο,
οὐκ ἐξόντος τῷ Τρύφωνι ἀποσπᾶν τὸν
παῖδα ἀπὸ τοῦ Πτολεμαίου μέχρι τοῦ-
τον χρόνον πληροθῆναι, ὅσας δ' ἐὰν ἐν
25 τούτῳ ἀτακτήσῃ ἡμέρας ἐπὶ τὰς
ἴσας αὐτὸν παρέξεται μετὰ τὸν χρό-
νον ἢ ἀποτεισάτω ἑκάστης ἡμέρας
ἀργυρίου δραχμὴν μίαν, τοῦ δ' ἀποσπασ-
θῆναι ἐντὸς τοῦ χρόνου ἐπίτειμον
30 δραχμὰς ἑκατὸν καὶ εἰς τὸ δημόσιον
τὰς ἴσας. Ἐὰν δὲ καὶ αὐτὸς ὁ Πτολεμαῖος
μὴ ἐγδιδάξῃ τὸν παῖδα, ἔνοχος
ἔστω τοῖς ἴσοις ἐπιτειμίοις. Κυρία
ἡ διδασκαλική. Ἔτους ιγ Νέρωνος Κλαυδίου
35 Καίσαρος Σεβαστοῦ Γερμανικοῦ
Αὐτοκράτορος μηνὸς Σεβαστοῦ κα.
(2. Hand.) Πτολεμαῖος Παυσιρίωνος
τοῦ Πτολεμαίου μητρὸς Ὠφε-

λοῦτος τῆς Θέωνος ἕκαστα
40 ποιήσω ἐν τῷ ἐνιαυτῷ ἑνί.
Ζωίλος Ὥρου τοῦ Ζωίλου μητρὸς
Διεῦτος τῆς Σωκέως ἔγραψα
ὑπὲρ αὐτοῦ μὴ ἰδότος γράμματα.
Ἔτους τρισκαιδεκάτου
45 Νέρωνος Κλαυδίου Καίσαρος
Σεβαστοῦ Γερμανικοῦ
Αὐτοκράτορος μηνὸς Σεβαστοῦ κα.

24. Gesuch um Bestellung eines Vormunds.

O. P. I 56; Mitteis-Wilcken II 2, 320.

Μαξίμῳ ἱερεῖ ἐνάρχῳ ἐξηγητῇ
βουλευτῇ
παρὰ Ταβησάμμωνος Ἀμμω-
νίου τοῦ καὶ Κασσίου ἀπ' Ὀξυρύγχων
5 πόλεως, μητρὸς Διοφαντίδος
ἀστῆς. Δανειζομένη εἰς ἀναγ-
καίας μου χρείας ἀργύριον ἔντο-
κον ἐν δραχμαῖς ἑξακισχειλίαις
ἐπ' ἀσφαλείᾳ τοῦ ὑπάρχοντός μοι
10 περὶ κώμην Οἰναρὺ ἀμπελικοῦ
κτήματος καὶ ἀνηκόντων αὐτῷ
πάντων, αἰτοῦμαι διὰ σοῦ, ἐπιστα-
μένη γράμματα τ . . . ον διαδεχό-
μενον τὴν στρατηγίαν βασιλι-
15 κὸν γραμματέα μὴ ἐνδημεῖν,
ἐπιγραφῆναί μου κύριον πρὸς
μόνην ταύτην τὴν οἰκονομίαν
Ἀμοιτᾶν Πλουτίωνος μητρὸς
Δημητροῦτος ἀπὸ τῆς προκειμέ-
20 νης Ὀξυρύγχων πόλεως, παρόν-
τα καὶ εὐδοκοῦντα. Διέγραψα δὲ
τὸ ὡρισμένον τῆς αἰτήσεως τέ-
λος. Ἔτους κʹ Αὐτοκρατόρων
Καισάρων Λουκίου Σεπτιμίου
25 Σεουήρου Εὐσεβοῦς Περτίνακος
Ἀραβικοῦ Ἀδριανικοῦ Παρθικοῦ
Μεγίστου καὶ Μάρκου Αὐρηλίου
Ἀντωνίνου Εὐσεβοῦς Σεβαστῶν

καὶ Πουβλίου Σεπτιμίου Γέτα
30 Καίσαρος Σεβαστοῦ, Φαῶφι λ.
(2. Hand.) Ταβησάμμων Ἀμμωνίου ἐπι-
δέδωκα. (3. Hand.) Ἀμοιτᾶς Πλουτίω-
νος εὐδοκῶ.

25. Amtliche Todesanzeige.

O. P. I 79.

Ἰουλίῳ κωμογρ(αμματεῖ) Σέσφθα
παρὰ Κεφαλᾶτος Λεοντᾶτος
μητρὸς Πλουτάρχης ἀπὸ τῆ-
ς αὐ(τῆς) Σέσφθα. ὁ σημαινόμε-
5 νός μου υἱὸς Πανεχώτης
Κεφαλᾶτος τοῦ Λεοντᾶτος
μητρὸς Ἡραΐδος ἀπὸ τῆς αὐτῆς
Σέσφθα ἄτεχνος ὢν ἐτε-
λεύτησεν τῷ ἐνεστῶτι ἔτ-
10 ι μηνὶ Ἀθύρ. διὸ ἐπιδίδω-
μι τὸ βιβλείδιον ἀξιῶν τα-
γῆναι αὐτὸν ἐν τῇ τῶν τε-
τελευτηκότων τάξει ὥ-
ς καθήκει, καὶ ὀμνύω
15 Αὐτοκράτορα Καίσαρα Μάρκον
Αὐρήλιον Κόμοδον Ἀντωνῖνον
Σεβαστὸν ἀληθῆ εἶναι τὰ προ-
γεγραμμένα . . . . .

26. Testamentseröffnung.

O. P. III 494; Mitteis-Wilcken II 2, 305.

Ἀντίγραφον. Ἔτους ἐννεακαιδεκάτου Αὐτοκράτορος Καίσαρος Τίτου
Αἰλίου Ἁδριανοῦ Ἀντωνίνου Σεβαστοῦ Εὐσεβοῦς μηνὸς Γερμανικείου λʹ,
ἐν Ὀξυρύγχων πόλει τῆς Θηβαΐδος, ἀγαθῇ τύχῃ. Τάδε διεθέμην νοῶν
καὶ φρονῶν Ἀκουσίλαος Δείου τοῦ Διονυσίου τοῦ καὶ Ἀκουσιλάου
5 μητρὸς Διονυσίας Θέωνος ἀπ' Ὀξυρύγχων πόλεως ἐν ἀγυιᾷ. Ἐφ' ὃν
μὲν περίειμι χρόνον ἔχειν με τὴν τῶν ἰδίων ἐξουσίαν ὃ ἐὰν βούλωμαι
ἐπιτελεῖν καὶ μεταδιατίθεσθαι καὶ ἀκυροῦν τὴν διαθήκην ταύτην, ὃ δ' ἂν
ἐπιτελέσω κύριον ὑπάρχειν. Ἐὰν δὲ ἐπὶ ταύτῃ τῇ διαθήκῃ τελευτήσω,
ἐλεύθερα ἀφίημι ὑπὸ Δία Γῆν Ἥλιον κατ' εὔνοιαν καὶ φιλοστοργίαν
10 δοῦλά μου σώματα Ψεναμοῦνιν τὸν καὶ Ἀμμώνιον καὶ Ἑρμᾶν καὶ Ἀπολ-
λωνοῦν τὴν καὶ Δημητρίαν καὶ θυγατέρα αὐτῆς Διογενίδα καὶ ἄλλην
μου δούλην Διογενίδα, καταλείπω δὲ τῇ γυναικί μου οὔσῃ μου καὶ
ἀνεψιᾷ Ἀριστοῦτι τῇ καὶ Ἀπολλωναρίῳ Ἡρακλείδου τοῦ Διονυσίου
τοῦ καὶ Ἀκουσιλάου μητρὸς Ἡραΐδος Ἀλεξάνδρου εὐνοούσῃ μοι καὶ
15 πᾶσαν πίστιν μοι ἐνδεικνυμένῃ ἃ ἐὰν ἀπολίπω ἔπιπλα καὶ σκεύη καὶ
χρυσία καὶ ἱμάτια καὶ κόσμα καὶ πυρὸν καὶ ὄσπρεα καὶ γενήματα καὶ
ἐνδομενείαν πᾶσαν καὶ ὀφειλήματα ἔνγραφα καὶ ἄγραφα, κληρονόμον
δὲ ἀπολείπω τὸν γεγονότα μοι ἐκ τῆς προγεγραμμένης μου γυναικὸς
Ἀριστοῦτος τῆς καὶ Ἀπολλωναρίου υἱὸν Δεῖον ἐὰν ζῇ, εἰ δὲ μή, τὰ

20 τούτου τέκνα, ὧν ἐὰν ἀπολίπω ὑπαρχόντων καὶ ἑτέρων δούλων σωμάτων
καὶ τῶν ἀπὸ τοῦ νῦν ἐσομένων ἐκ τῶν προγεγραμμένων θηλειῶν δούλων
ἐκγόνων, ὧν πάντων τὴν χρῆσιν καὶ προσόδους πάσας μετὰ τὰ δημόσια
ἕξει ἡ αὐτὴ γυνή μου Ἀριστοῦς ἡ καὶ Ἀπολλωνάριον ἐπὶ τὸν τῆς ζωῆς
αὐτῆς χρόνον καὶ τὴν δουλείαν καὶ ἀποφορὰς τῶν μετὰ ... τελευτήν
25 μου ἐλευθερουμένων δούλων σωμάτων. Ἡ δ᾽ αὐτὴ γυνή μου χορηγήσει
τῷ υἱῷ μου Δείῳ εἰς διατροφὴν αὐτοῦ καὶ τὴν ἄλλην δαπάνην κατὰ
μῆνα ἐν Ὀξυρύγχων πόλει πυροῦ μέτρῳ ἐξωδιαστικῷ .... ἀρτάβας δύο
καὶ δραχμὰς ἑξήκοντα καὶ ὑπὲρ ἱματισμοῦ κατ᾽ ἔτος δραχμὰς διακοσίας.
τῇ δ᾽ αὐτῇ γυναικὶ Ἀριστοῦτι τῇ καὶ Ἀπολλωναρίῳ ἐξέστω δι᾽ αὐτῆς
30 πωλεῖν καὶ ὑποτίθεσθαι ἃ ἐὰν αἱρῆται ἀφ᾽ ὧν ἐὰν ἀπολίπω τῷ υἱῷ μου
Δείῳ ὑπαρχόντων καὶ σωμάτων καὶ καταχρᾶσθαι εἰς τὸ ἴδιον χ⟨ρέο⟩ς
τοῖς ἐμπεσουμένοις ἤτοι ἐκ πράσεως καὶ ἐξ ὑποθήκης ἀργυρίοις. Ἡ
δ᾽ αὐτὴ γυνή μου Ἀριστοῦς ἡ καὶ Ἀπολλωνάριον ἀποδώσει πάντα ἃ
ἐὰν φανῶ ὀφείλων, δώσει δὲ ἡ γυνή μου καὶ μετὰ τελευτὴν αὐτῆς ὁ
35 υἱός μου Δεῖος τοῖς δούλοις μου καὶ ἀπελευθέροις εἰς εὐωχίαν αὐτῶν
ἣν ποιήσονται πλησίον τοῦ τάφου μου κατ᾽ ἔτος τῇ γενεθλίᾳ μου ἐφ ᾧ
διέπειν ἀργυρίου δραχμὰς ἑκατόν. Ὅσα δ᾽ ἂν ὑπὸ τὸ ἐκδόσιμον τῆς
διαθήκης γράψω ἤτοι ἀφαιρούμενός τι ἢ προσδιατάσσων. ἢ ἑτέροις
χαριζόμενος ἢ καὶ ἄλλο τι βουλόμενος, καὶ αὐτὰ ἔστω κύρια ὡς δ᾽ εἶναι
40 τῇ διαθήκῃ ἐνγεγραμμένα, παρὰ δὲ ταῦτα μὴ οὔσης μηδενὶ τῷ καθόλου
ἐξουσίας παραβαίνειν, τόν δὲ παραβησόμενον ἐκτίνειν τῷ ἐμμένοντι
τό τε βλάβος καὶ ἐπίτειμον ἀργυρίου τάλαντα δύο καὶ εἰς τὸ δημόσιον
τὰ ἴσα καὶ μηδὲν ἧσσον μένειν κύρια τὰ προκείμενα. Ἡ διαθήκη
κυρία. Ἀκουσίλαος Δείου ὁ προγεγραμμένος πεποίημαι τὴν διαθήκην
45 ἧς ὅλον τὸ σῶμά ἐστίν μου ἰδιόγραφον ἐπὶ πᾶσι τοῖς προκειμένοις,
καὶ εἰμὶ ἐτῶν μη οὐλὴ ποδὶ δεξιῷ καὶ ἔστιν μου ἡ σφραγὶς Θώνιος.
(2. Hand) Δίδυμος Ὀννώφριος τοῦ καὶ Χαιρήμονος Ἡρώδου ἀπ᾽ Ὀξυ-
ρύγχων πόλεως ἶς τῶν μαρτυρησάντων τῇ προκιμένῃ διαθήκῃ ἐγνώρισα
τὴν ἰδίαν μου σφραγῖδα οὖσαν γλύμματος Ἑρμοῦ καὶ ἐσφράγισα τῇ
50 αὐτῇ σφραγῖδι. (3. Hand) Ἀσκληπιάδης Εὐδαίμονος τοῦ Ἀσκληπιάδου
ἀπ᾽ Ὀξυρύγχων πόλεως ἕτερος τῶν μαρτυρησάντων τῇ προκειμένῃ δια-
θήκῃ ἐγνώρισα τὴν ἰδίαν μου σφραγεῖδα οὖσαν γλύμματος Σαράπιδος
καὶ ἐσφράγισα τῇ αὐτῇ σφραγεῖδι. (4. Hand) Δίδυμος Διδύμου τοῦ
Ἐνθέσμου ἀγορανόμος τῆς Ὀξυρυγχιτῶν πόλεως ἕτερος τῶν μαρτυρη-
55 σάντων τῇ αὐτῇ διαθήκῃ ἐγνώρισα τὴν ἰδίαν μου σφραγῖδα οὖσαν γλύμ-
ματος Ἀπόλλωνος καὶ ἐσφράγισα τῇ αὐτῇ σφραγῖδι. (5. Hand) Ἀσκλη-
πιάδης Ἀσκληπιάδου τοῦ Παυσιρίωνος ἀπὸ τῆς αὐτῆς πόλεως ἕτερος
τῶν μαρτυρησάντων τῇ αὐτῇ διαθήκῃ ἐγνώρισα τὴν ἰδίαν μου σφρα-
γεῖδα οὖσαν γλύμματος Ἡρακλέους καὶ ἐσφράγισα τῇ αὐτῇ σφραγῖδα.
60 (6. Hand) .... ετέθη ς ἔτους Ἀθύρ.

III. Kreis.

27. Leichenfund.

O. P. I 51.

Κλαυδιανῶι στρατηγῶι
π(αρὰ) Διονύσο(υ) Ἀπολλοδώρου
Διονυσίου ἀπ᾽ Ὀξυρύγχων
πόλεως δημοσίου ἰατροῦ.
5 τῇ ἐνεστώσῃ ἡμέρᾳ ἐπε-
τράπην ὑπὸ σοῦ διὰ Ἡρακλείδου
ὑπηρέτου ἐφιδεῖν σῶμα
νεκρὸν ἀπηρτημένον
Ἱέρακος καὶ προσφωνῆσαί σοι
10 ἣν ἐὰν καταλάβωμαι περὶ
αὐτὸ διάθεσιν. ἐπιδὼν οὖν
τοῦτο ἐπὶ παρόντι τῷ αὐτῷ
ὑπηρέτῃ ἐν οἰκίᾳ Ἐπαγαθοῦ
..... υμερου Σαραπίωνος
15 ἐπ᾽ ἀμφόδου Πλατείας εὗρον
αὐτὸ ἀπηρτημένον βρό-
χῳ· διὸ προσφωνῶ. (ἔτους) ιδ
Αὐτοκράτορος Καίσαρος Μάρκου
Αὐρηλίου Ἀντωνίνου Σεβαστοῦ
Ἀρμενιακοῦ
20 Μηδικοῦ Παρθικοῦ Γερμανικοῦ
Μεγίστου, Θὼθ γ̄ (2. Hand) διὸ
προσφω(νῶ).

28. Verordnung die Amtskassen betreffend.

O. P. I 58; Mitteis-Wilcken I 2, 378.

Σερβαῖος Ἀφρικανὸς στρατηγοῖς ἐπι-
στρατηγίας ἑπτὰ νομῶν καὶ Ἀρσινοίτου
χαίρειν.
ἀπ᾽ αὐτῶν τῶν λόγων ἐφάνη ὡς
5 πολλοὶ βουλόμενοι τὰς ταμιακὰς οὐσί-
ας κατεστείειν ὀνόματα ἑαυτοῖς ἐξευ-
ρόντες οἱ μὲν χειριστῶν οἱ δὲ γραμ-
ματέων οἱ δὲ φροντιστῶν, ὄφελος
μὲν οὐδὲν περιποιοῦσιν τῷ ταμείῳ
10 τὰ δὲ περιγεινόμενα κατεστείουσιν·
δι᾽ ὅπερ ἐδέησεν ἐπισταλῆναι ὑμεῖν
ἵνα ἑκάστης οὐσίας ἕνα τινὰ φρον-
τιστὴν ἀξιόχρεων κινδύνῳ ἑκάστης
βουλῆς αἱρεθῆναι ποιήσητε, τὰ δὲ
15 λοιπὰ ὀνόματα παύσητε, δυναμένου
τοῦ αἱρουμένου φροντιστοῦ δύο
ἢ τό γε πλεῖστον τρεῖς προσαιρεῖν
τοὺς ἐξυπηρετησομένους αὐτῷ

πρὸς τὴν φροντίδα. οὕτως αὐτά τε
20 τὰ μάταια ἀναλώματα παύσεται
καὶ αἱ ταμιακαὶ οὐσίαι τῆς προσηκού-
σης ἐπιμελείας τεύξονται. δηλα-
δὴ δὲ τοιούτους αἱρεθῆναι ποιήσει-
τε τούτοις φροντισταῖς ὑπηρετη-
25 σομένους, οἳ καὶ βασάνοις ὑποκείσον-
ται. ἔρρωσθε.

29. Befreiung vom Militärdienst.

O. P. I 39; Mitteis-Wilcken I 2, 456.

Ἀντίγραφον ἀπολύσεως.
ἔτους ιβ Τιβερίου Κλαυδίου
Καίσαρος Σεβαστοῦ Γερμανικοῦ
Αὐτοκράτορος, Φαρμοῦθ(ι) κθ, Σεβαστῇ.
5 Ἀπελύθη ὑπὸ Γναίου Οὐεργιλίου
Καπίτωνος τοῦ ἡγεμόνος
ἀμφοτέρων
Τρύφων Διονυσίου γέρδιος
ὑποκεχυμένος ὀλίγον βλέπων
10 τῶν ἀπ' Ὀξυρύγχων τῆς μητροπόλ(εως).
ἐπεκρίθ(η) ἐν Ἀλεξανδ(ρείᾳ).
ἐπεκρίθ(η) ἐν Ἀλεξανδ(ρείᾳ).
ἐπικέκριται
ἐν Ἀλεξανδρείᾳ.

30. Legitimation eines Veteranen.

O. P. VII 1023.

Πόπλιος Πετρώνιος
Κέλερ ἀπολύσιμος
στρατιώτης, πρώτως
παρεπιδημήσας, δηλω-
5 θεὶς ἐπικεκρίσθαι
ὑπὸ Κοείντου Ῥαμ-
μίου Μαρτιάλις
τῷ α (ἔτει) Ἁδριανοῦ
τοῦ κυρίου.

31. Haft.

O. P. I 65.

Π(αρὰ) τοῦ στατίζοντος β(ενε)φ(ικιαρίου)
κωμάρχαις κώμης Τερύθεως. παράδοτε τῷ ἀποσταλέντι ὑπηρέτῃ
. σήμερον
Παχοῦμιν Παχούμις ὃν κατεσχήκατε καὶ κατηνέγκατε ἐν τῇ κώμῃ
ὑμῶν πολίτην ὄντα. εἰ δὲ ἔχετε εὐλογίαν τινὰ πρὸς αὐτὸν
5 ἀνέρχεσθε ἅμα αὐτῷ καὶ λέγετε. ἀλλ' ὅρα μὴ κατάσχητε τὸν ὑπη-
ρέτην. σεση(μείωμαι).

32. Freilassung einer Sklavin.

O. P. I 48.

Χαιρήμων τῶι ἀγορανόμωι
χαίρειν. δὸς ἐλευθέρωσιν Εὐ-
φροσύνης δούλης ὡς (ἐτῶν) λε,
οἰκογενῆ ἐκ δούλης Δημη-
5 τροῦτος, τῇ ἐλευθερουμένῃ
ὑπὸ Δία Γῆν Ἥλιον ἐπὶ λύτροι(ς)
ὑπὸ τῆς ἑαυτῆς δεσπότιδος
Ἀλοίνης τῆς Κώμονος
τοῦ Διονυσίου τῶν ἀπ' Ὀξυρύγ-
10 χων πόλεως, μετὰ κυρίου
τοῦ τοῦ μετηλλαχότος αὐ-
τῆς γνησίου ἀδελφοῦ Διοσ-
κώρου υἱοῦ Κόμωνος, ἀργυρί-
ου ἐπισήμου δραχμῶν δέ-
15 κα καὶ χαλκοῦ ταλάντων δέ-
κα τρισχιλίων.
ἔρρωσο.
(ἔτους) ς Αὐτοκράτορος Καίσαρος
Δομιτιανοῦ Σεβαστοῦ Γερμανικοῦ,
20 Φαῶφι ιθ.
(von zweiter Hand:) Χαιρή(μων), χρη(μάτισον)
Φαῶ(φι) ιθ
. . . .

33. Beschwerde eines Amtsarztes.

O. P. I 40.

Ἀντίγραφον ὑπομνηματισμοῦ Οὐαλερίου Εὐδαί-
μονος τοῦ ἡγεμονεύσαντος ἔτους . . .
Καίσαρος τοῦ κυρίου Φαμενὼθ ι . . . ἐπερχο-
μένου Ψάσνιος. προσελθόντος Ψάσνιος
5 καὶ εἰπόντος, "ἰατρὸς ὑπάρχων τὴν τέχνην
τούτους αὐτοὺς οἵτινές με εἰς λειτουργίαν
δεδώκασι ἐθεράπευσα", Εὐδαίμων εἶπεν, "τά-
χα κακῶς αὐτοὺς ἐθεράπευσας. δίδαξον τὸ κατα-
τῆκον, εἰ ἰατρὸς εἶ δημοσιεύων ἐπὶ ταριχείᾳ,
10 καὶ ἕξεις τὴν ἀλειτουργησίαν."

34. Erpressung seitens eines Steuereinnehmers.

O. P. II 285.

Τιβερίωι Κλαυδίῳ Πασίωνι στρα-
(τηγῷ)
παρὰ Σαραπίωνος τοῦ Θέωνος
τῶν ἀπ' Ὀξυρύγχων πόλεως
γερδίων λαύρας δρόμου Γυμνα-
5 σίου. Ἀπολλοφάνης γενόμενος
πράκτωρ χιρωναξίου γερ-
δίων τῷ α (ἔτει) Τιβερίου Κλαυ-
δίου
Καίσαρος Σεβαστοῦ Γερμανικοῦ
Αὐτοκράτορος πολλῇ βίᾳ χρώ-
10 μενος ἀφήρπασεν ὃν ἤμην
ἐνδεδυμένος χιτῶνα λεινοῦν
ἄξιον δραχμῶν ὀκτώ, καὶ διέ-
σισέν με ἄλλας δραχμὰς τέσσα-
ρες, καὶ ἀπὸ μηνὸς Νέου Σεβασ-
15 τοῦ ἐνάτου ἔτους Τιβερίου
Κλαυδδίου Καίσαρος Σεβαστοῦ
Γερμανικοῦ Αὐτοκράτορος ἕως
Φαρμοῦθι, μηνῶν ἕξ, κατὰ μῆνα
δραχμὰς δύο, αἱ συναγόμεναι
(δραχμαὶ) κδ.
20 διὸ ἀξιῶ διαλαβεῖν κατ' αὐτοῦ
ὡς ἐάν σοι φαίνηται. εὐτύχει.

35. Schuldschein.

O. P. III 507.

. . . .
Διογένει Σαραπίωνος
ἠγορανομηκότι ἐνάρχῳ γυμνα-
5 σιάρχῳ τῆς Ὀξυρύγχων πόλεως νε-
ωκόρῳ Τύχης χαίρειν. ὁ-
μολογῶ παρειληφέναι παρὰ σοῦ ἀρ-
γυρίου δραχμὰς διακοσίας ἑξήκοντα
κεφαλαίου, αἷς οὐδὲν προσῆκται τόκου

10 δραχμιαίου ἑκάστης μνᾶς τοῦ μη-
νὸς ἑκάστου ἀπὸ τοῦ ὄντος μηνὸς
Φαρμοῦθι. ἀποδώσω δὲ τὸ κεφά-
λαιον σὺν τοῖς τόκοις τῇ τριακάδι
τοῦ Φαμενὼθ τοῦ εἰσιόντος
15 δεκάτου ἔτους Αὐρηλίου Ἀντωνίνου
Καίσαρος τοῦ κυρίου χωρὶς ὑπερθέ-
σεως. εἰ δὲ μή, ἐκτείσω σοι μεθ' ἡ-
μιολίας σὺν τοῖς καὶ τῆς ὑπερχρονεί-
ας ἴσοις δραχμιαίοις τόκοις ἑκάσ-
20 της μνᾶς κατὰ μῆνα, τῆς πράξεως
σοι οὔσης ἔκ τε ἐμοῦ καὶ ἐκ τῶν ὑπαρ-
χόντων μοι πάντων. τὰς δὲ
προκειμένας δραχμὰς διακοσίας
ἑξήκοντα κατατέθειμαι εἰς συν-
25 ωνὴν χόρτου ἀποτεθησομένου
ἐν ᾧ ἔχω ἐν μισθώσει καμηλῶ-
νι Σιμίλεως ἐν τῇ Ὀξυρύγχων πό-
λει, ὅνπερ χόρτον οὐκ ἐξέσται μοι
βαστάξαι οὐδὲ πωλεῖν οὐδὲ ὑποτί-
30 θεσθαι ἄχρι οὗ ἀποδῶ σοι τὸ κεφά-
λαιον καὶ τοὺς τόκους διὰ τὸ ὑπέγγυ-
όν σοι εἶναι. ἐὰν δέ τις κίνδυνος
συμβῇ τοῦ αὐτοῦ χόρτου, οὐδὲν
βλάβος ἐξακολουθήσι σοι διὰ τὸ
35 εἶναι τὸ ἀργύριον σὺν τοῖς τόκοις
ἀκίνδυνον παντὸς κινδύνου. κύρι-
ον τὸ χειρόγραφον δισσὸν γραφὲν
πανταχῇ ἐπιφερόμενον.
(ἔτους) θ Αὐτοκράτορος Καίσαρος
40 Μάρκου Αὐρηλίου Ἀντωνίνου Σεβαστοῦ
Σαρματικοῦ Μηδικοῦ Παρθικοῦ Μεγίστου
Φαρμοῦθι . . .

36. Rückzahlung einer geliehenen Summe.

O. P. I 98.

Χαιρήμων Θέωνος τοῦ Θέωνος μητρὸς Τοτοεῦτος
ἀπ' Ὀξυρύγχων πόλεως Ἀρχίᾳ ἀπελευ-
θέρῳ Ἀμοιτᾶτος Ζωίλου ἀπὸ
5 τῆς αὐτῆς πόλεως χαίρειν. ὁμολογῶ

ἀπέχειν παρὰ σοῦ διὰ τῆς ἐπὶ τοῦ πρὸς
Ὀξυρύγχων πόλει Σαραπείου Ἡρακλεί-
δου καὶ μετόχων τραπέζης ἀργυρίου
δραχμὰς ἑκατὸν ἑξήκοντα ὀκτώ,
10 λοιπὰς ὀφειλομένας μοι ὑπὸ σοῦ ἀφ' ὧν
ἐδάνισά σοι κατὰ χειρόγραφον διὰ τῆς
αὐτῆς τραπέζης τῷ Ἀθὺρ μηνὶ τοῦ
δευτέρου καὶ ἰκοστοῦ ἔτους θεοῦ Ἁδριανοῦ
ὅ ἐστι πρῶτον ἔτος Ἀντωνίνου Καίσαρος
15 τοῦ κυρίου, ἀργυρίου δραχμῶν ἑπτακοσίων
κεφαλαίου ἐν καταβολῇ μηνῶν πεν-
τήκοντα ἀπὸ μηνὸς Ἁδριανοῦ τοῦ αὐτοῦ
ἔτους, ὡς τοῦ μηνὸς δραχμῶν δέκα πέντε,
μεθ' ἃς ἀπὸ τῶν αὐτῶν δραχμῶν ἑπτα-
20 κοσίων προέσχον παρὰ σοῦ, καθ' ἣν ἐξεδό-
ἀποχὴν
μην σοι διὰ τῆς αὐτῆς τραπέζης τῷ Ἀθὺρ
μηνὶ τοῦ διελθόντος τετάρτου ἔτους, δραχμὰς
πεντακοσίας τριάκοντα δύο κ.....

37. Verpachtung eines Hauses.

O. P. III 502.

Ἐμίσθωσεν Διονυσία Χαιρήμο-
νος μετὰ κυρίου τοῦ υἱοῦ Ἀπίωνος
τοῦ καὶ Διονυσίου Διογένους ἱερέως
Φαυστείνης Σεβαστῆς ἀμφότεροι
5 ἀπ' Ὀξυρύγχων πόλεως Πτολεμᾷ Θέ-
ωνος Ἀντινοΐδι διὰ Ἰουλᾶτος Διδύ-
μου θέσει Δημητρίου τοῦ καὶ Ἀπολ-
λωνίου ἀπ' Ὀξυρύγχων πόλεως ἐφ' ἐ-
νιαυτὸν ἕνα καὶ μῆνας ἓξ ἀπὸ νεομη-
10 νίας τοῦ ὄντος μηνὸς Φαμενὼθ
τοῦ ἐνεστῶτος τετάρτου ἔτους τῶν
κυρίων Αὐτοκρατόρων Ἀντωνίνου
καὶ Οὐήρου τὴν ὑπάρχουσαν αὐτῇ πρό-
τερον τοῦ ἐξανεψίου αὐτῆς Χαιρή-
15 μονος Ἀντινοέως ἐν Ὀξυρύγχων πό-
λει ἐπ' ἀμφόδου Τεμγενούθεως οἰ-
κίαν καὶ αὐλὴν καὶ αἴθρια δύο ὧν ἐν
τῷ ἑτέρῳ ἐστὶν φρέαρ καὶ τὴν προσ-

οῦσαν τῇ οἰκίᾳ παραδρομίδα καὶ
20 ἕτερα χρηστήρια καὶ εἴσοδον καὶ ἔξ-
οδον, ἐνοικίου τῶν μισθουμένων
ὡς τοῦ ἐνιαυτοῦ ἑνός ὡς τοῦ ἐνιαυ-
τοῦ ἑνὸς ἀργυρίου δραχμῶν διακο-
σίων. τῆς δὲ μισθώσεως βεβαιου-
25 μένης ἀποδότω ἡ μεμισθωμέ-
νη τῇ μεμισθωκυίῃ ἐπὶ συν-
κλεισμῷ ἑκάστης ἑξαμήνου τὰς
αἱρούσας τῶν ἐνοικίων δραχμὰς
ἑκατὸν καὶ χράσθω σὺν τοῖς παρ' αὐ-
30 τῆς τοῖς μισθουμένοις αὐτῇ ὡς πρό-
κειται ἐπὶ τὸν χρόνον ἀκωλύτως,
μεθ' ὃν παραδότω καθαρὰ ἀπὸ κο-
πρίων καὶ ἃς παρείληφεν θύρας καὶ
κλεῖς πάντων τῶν τόπων καὶ τοῦ
35 προκειμένου φρέατος τροχελλέαν
σὺν σχοινίῳ καινῷ καὶ τὰς οὔσας λη-
νοὺς λιθίνας δύο ὑδριῶν καὶ ὅλμου
ἢ ἀποτεισάτω οὗ ἐὰν μὴ παραδῷ
τὴν ἀξίαν καὶ ὃ ἐὰν προσοφειλέσῃ ἐ-
40 νοίκιον μεθ' ἡμιολίας, καὶ ἡ πρᾶξις
ἔστω τῇ μεμισθωκυίῃ ἔκ τε τῆς
μεμισθωμένης καὶ ἐκ τῶν ὑπαρχόν-
των αὐτῇ πάντων, τοῦ φυλάκτρου
καὶ πλινθευομένης ὄντων πρὸς
45 τὴν μεμισθωκυῖαν. κυρία ἡ μί-
σθωσις. (ἔτους) δ Αὐτοκράτορος Καίσαρος
Μάρκου Αὐρηλίου Ἀντωνίνου
Σεβαστοῦ καὶ Αὐτοκράτορος Καίσαρος
Λουκίου Αὐρηλίου Οὐήρου Σεβαστοῦ
50 Φαμενὼθ ε. (2. Hand) Ἀπίων ὁ καὶ Διο-
νύσιος ἐπιγέγραμμαι
τῆς μητρός μου κύρι-
ος καὶ μεμίσθωκα
σὺν τοῖς ἐπάνω τὰς
55 ἐν τῇ αὐλῇ κέλλας·
χρ[ό]νος ὁ αὐτός.

38. Kornladung und Speicherbesichtigung.

O. P. I 63.

Παήσιος Ἀρχελάωι τῶι
φιλτάτωι χαίρειν.
τοῦ ἀναδιδόντος σοι τὸ ἐπιστόλιόν
μου ναυκλήρου Πανεμουῶτος
5 προνόησον οὖν πάσῃ σπουδῇ ἐν-
βαλέσθαι αὐτοῦ τὸν γόμον ὡς ἔθος ὃν
ἔχεις ἐν χερσὶ καὶ λεκτῷ ἐνβαλέσθαι,
καὶ τοὺς δειγματοάρτας καθ' αὑτὸν
ἀναπέμψαι πρὸς ζυγοστασίαν
10 λαβόντα παρὰ τῶν ἀρχεφόδων
ὀνάριον. ἀπεντεῦθεν μὲν οὖν
συνσκυλῆθι αὐτῷ καὶ ἰδέτω
τοὺς θησαυρούς, καὶ τοὺς σι-
τολόγους καὶ τοὺς ἄλλους τοὺς πρὸς
15 τὴν χρείαν, ὧν τὰ ὀνόματά σοι
ἔπεμψεν Ἁρποκρατίων, ἐν
ἑτοίμῳ ποίησον, ἵνα μηδὲν
ἐνπόδιον ἦν. ἐρρῶσθαί σε εὔχ(ομαι), φίλ(τατε).

Rückseite:

Ἀρχελάωι ὑπηρέτῃ.

39. Bittgesuch an den Strategos (Getreidehandel).

O. P. III 484.

Ἀπολιναρίῳ στρ(ατηγῷ)
παρὰ Παυσίριος
Πετσίριος ἀπὸ κώ-
5 μης Σέφθα κατα-
γινομένῳ ἐν Νε-
μέροις. ἐπεὶ Δίδυ-
μος Ἀμόιτος δι-
έσταλκέν μοι ὡς
10 ἐνεδρεύσαντι Δί-
δυμον υἱὸν αὐ-
τοῦ περὶ πυροῦ, ἀξι-
ῶ μεταδοθῆναι
αὐτῷ τῷ υἱῷ Διδύ-
15 μῳ τοῦδε τοῦ ὑπο-
μνήματος ἀντί-
γραφον, ὅπως ἔ-
χων ἔγγραπτον πα-
ραγγελίαν παραγέ-
20 νηται ὅπου ἐὰν ὁ
κράτιστος ἡγεμὼν
Αὐίδιος Ἡλιόδωρος
ἐπ' ἀγαθῷ τὸν νο-
μὸν διαλογίζηται
25 ἢ δικαιοδοτῇ καὶ
προσκαρτερήσῃ μέ-

χρι κρίσεως ἵνα
φανῇ τὸ γεγονός.
(ἔτους) κβ Αὐτοκράτορος
30 Καίσαρος Τραιανοῦ Ἁδριανοῦ
Σεβαστοῦ Μεχεὶρ γ.

Zweite Hand:

Παυσῖρις Πετσί-
ριος ἐπιδέδωκα.

40. Zahlungsanweisung.

O. P. I 93.

Παρὰ Εὐτρυγίου Διοσκόρῳ βοηθῷ χαίρειν.
δὸς Γοργονίῳ ὑδραύλῃ ἐκ διαταγῆς σίτου
(ἀρτάβας) δύο.

41. Erklärung eines Kleinbauern.

O. P. II 246; Deißmann, Licht v. O. 115.

Παπίσκωι κοσμητεύσ[αντι]
τῆς πόλεως καὶ στρα(τηγῶι) Ὀξυ[ρυγχ(ίτου)]
καὶ Πολεμα(ίωι) βασιλικῷ[ι γρα(μματεῖ)]
καὶ τοῖς γράφουσι τὸν νο[μὸν]
5 παρὰ Ἁρμιύσιος τοῦ Πε[το-]
σίριος τοῦ Πετοσίριος μ[η-]
τρὸς Διδύμης τῆς Διογέ[νους]
τῶν ἀπὸ κώμης Φθώχ[ιος]
τῆς πρὸς ἀπηλιώτην το[π(αρχίας).]
10 ἀπεγραψάμην τῶι ἐν[εσ-]
τῶτι ιβ∟ Νέρωνο[ς]
Κλαυδίου Καίσαρος
Σεβαστοῦ Γερμανικοῦ
Αὐτοκράτορος περὶ τὴν
15 αὐτὴν Φθῶχιν ἀπὸ γ[ο-]
νῆς ὧν ἔχω θρεμμάτω[ν]
ἄρνας δέκα δύο. καὶ νῦ[ν]
ἀπογράφομαι τοὺς ἐπ[ιγε-]
γονότας εἰς τὴν ἐνεστ[ῶσαν]
20 δευτέραν ἀπογραφὴν ἀ[πὸ]
γονῆς τῶν αὐτῶν θρεμ[μά-]
των ἄρνας ἑπτά, γίνον[ται]
ἄρνες ἑπτά. καὶ ὀμν[ύω]
Νέρωνα Κλαύδιον Καίσαρ[α]
25 Σεβαστὸν Γερμανικὸν

Erklärung eines Kleinbauern. Faksimile, abgedruckt aus Deißmann, Licht vom Osten S. 115.

Αὐτοκράτορα μὴ ὑπεστά[λθ(αι.)]
ἔρρω(σθε)].

Zweite Hand:

᾿Απολλώνιος ὁ π(αρὰ) Παπ[ίσκου]
στρατηγοῦ σεση(μείωμαι) ἄρν(ας) ζ,
30 L ιβ Νέρωνος τοῦ κυρ(ί)ο[υ]
᾿Επεὶφ λ.

Es folgen von dritter und vierter Hand die gleichen Vermerke von Beamten.

IV. Kreis.

42. Zauberformel.

O. P. VI 886.

Μεγάλη ῏Ισις ἡ κυρία.
ἀντίγραφον ἱερᾶς βί-
βλου τῆς εὑρετίσης ἐν
τοῖς τοῦ ῾Ερμοῦ ταμίοις.
5 ὁ δὲ τρόπος ἐστὶν τὰ περὶ
τὰ γράμματα κθ
δι᾿ ὧν ὁ ῾Ερμῆς κὲ ἡ ῏Ισις
ζητοῦσα ἑαυτῆς τὸν ἀ-
δελφὸν κὲ ἄνδρα ῎Ο-
10 σιρειν. ἐπικαλούμενος
τὸν ♂ κὲ τοὺς ἐν βυ-
θῷ θεοὺς πάντας πε-
ρὶ ὧν θέλις κληδονισ-
θῆναι, λαβὼν φύνι-
15 κος ἄρσενος φύλλα κθ
ἐπίγρ(αψον) ἐν ἑκάστῳ τῶν
φύλλων τὰ τῶν θεῶν
ὀνόματα κὲ ἐπευξά-
μενος ἔρε κατὰ δύο
20 δύο, τὸ δὲ ὑπολιπόμε-
νον ἔσχατον ἀναγνῶ-
τι κὲ εὑρήσις σου τὴν κλη-
δόνα ἐν οἷς μέτεστειν
καὶ χρημαθισθήσῃ τη-
25 λαυγῶς.

43. Horoskop.

O. P. II 235.

᾿Αναγκαῖον ἡγησάμενος τὰς προτεταμένας
γενέσεις παρὰ σοῦ, Τρύφων ἀγαπετέ, ἐξηγεῖσθαι
πειράσομαι πρὸς τοὺς δοθέντας ἡμῖν παρὰ σοῦ
χρόνους. τυγχάνουσι δὲ οὗτοι κατὰ τὸ .....
5 ἔτος Τιβερίου μηνὶ Φαῶφι α̅, κατὰ δὲ τοὺς
ἀρχαίους χρόνους Φαῶφι ια εἰς ιβ
ὥρᾳ τετάρτῃ τῆς νυκτός· τυνχάνει ῞Ηλιος
ἐν Ζυγῷ ζῳδίῳ ἀρσενικῷ οἴκῳ ᾿Αφροδίτης,

Erklärung eines Kleinbauern. Faksimile, abgedruckt aus Deißmann, Licht vom Osten S. 115.

Αὐτοκράτορα μὴ ὑπεστάλθ(αι.)
ἔρρω(σθε).

Zweite Hand:

Ἀπολλώνιος ὁ π(αρὰ) Παπίσκου
στρατηγοῦ σεση(μείωμαι) ἄρν(ας) ζ.
30 L ιβ Νέρωνος τοῦ κυρ(ί)ου]
Ἐπεὶφ λ.

Es folgen von dritter und vierter Hand die gleichen Vermerke von Beamten.

IV. Kreis.

42. Zauberformel.

O. P. VI 886.

Μεγάλη Ἶσις ἡ κυρία.
ἀντίγραφον ἱερᾶς βί-
βλου τῆς εὑρετίσης ἐν
τοῖς τοῦ Ἑρμοῦ ταμίοις.
5 ὁ δὲ τρόπος ἐστὶν τὰ περὶ
τὰ γράμματα κθ
δι᾽ ὧν ὁ Ἑρμῆς κὲ ἡ Ἶσις
ζητοῦσα ἑαυτῆς τὸν ἀ-
δελφὸν κὲ ἄνδρα Ὄ-
10 σιρειν. ἐπικαλούμενος
τὸν [Zeichen] κὲ τοὺς ἐν βυ-
θῷ θεοὺς πάντας πε-
ρὶ ὧν θέλις κληδονισ-
θῆναι, λαβὼν φύνι-
15 κος ἄρσενος φύλλα κθ
ἐπίγρ(αψον) ἐν ἑκάστῳ τῶν
φύλλων τὰ τῶν θεῶν
ὀνόματα κὲ ἐπευξά-
μενος ἔ͂ρε κατὰ δύο
20 δύο, τὸ δὲ ὑπολιπόμε-
νον ἔσχατον ἀναγνῶ-
τι κὲ εὑρήσις σου τὴν κλη-
δόνα ἐν οἷς μέτεστειν
καὶ χρημαθισθήσῃ τη-
25 λαυγῶς.

43. Horoskop.

O. P. II 235.

Ἀναγκαῖον ἡγησάμενος τὰς προτεταμένας
γενέσεις παρὰ σοῦ, Τρύφων ἀγαπετέ, ἐξηγεῖσθαι
πειράσομαι πρὸς τοὺς δοθέντας ἡμῖν παρὰ σοῦ
χρόνους. τυγχάνουσι δὲ οὗτοι κατὰ τὸ . . . . .
5 ἔτος Τιβερίου μηνὶ Φαῶφι α, κατὰ δὲ τοὺς
ἀρχαίους χρόνους Φαῶφι ια εἰς ιβ
ὥρᾳ τετάρτῃ τῆς νυκτός· τυνχάνει Ἥλιος
ἐν Ζυγῷ ζῳδίῳ ἀρσενικῷ οἴκῳ Ἀφροδίτης,

Σελήνη ἐν Ταύρῳ ζωδίῳ θηλυκῷ οἴκῳ Ἀφροδίτης,
10 Κρόνος Ζεὺς ἐν Τοξότῃ ζωδίῳ ἀρσενικῷ οἴκῳ
Διός, Ἄρης ἐν Ζυγῷ οἴκῳ Ἀφροδίτης, Ἑρμῆς Ἀφρο-
δίτη ἐν Σκορπίῳ ζωδίῳ ἀρσενικῷ οἴκῳ Ἄρεως,
ὡροσκοπεῖ Ταῦρος ... οἶκος Ἀφροδίτης, μεσουρά(νημα)
Ὑδροχόῳ ζώδιον ἀρσενικὸν οἰκητήριον Κρόνου,
15 δύνει Σκορπίος οἶκος Ἄρεως, ὑπόγειον Λέων
οἶκος Ἡλίου. οἰκοδεσποτεῖ Ἀφροδίτη.

44. Astrologischer Kalender.

O. P. III 465.

Φαρμοῦθι ἀπὸ ις ἕως κ.
ὑδροχόῳ ὅ ἐστιν μεὶς Φαρμοῦθι ἀπὸ ις
ἕως κ. ὁ δὲ κραταιὸς αὐτοῦ, ὄνομα αὐ-
τῷ ἐστιν Νεβύ· μηνύει λέγων ὅτι οὗ-
5 τός ἐστιν ὁ κύριος τῶν πολέμων καὶ τοῦ
λόγου. ὁ τύπος αὐτοῦ ἀνδριὰς ὀρθός,
τὸ πρόσωπον γυπός, βασίληον ἔχων
ἐπὶ τῆς κεφαλῆς, εἰς δὲ τὠπίσω πρόσω-
πον ἔχων ὄφεως, πτέρυγας ἔχων δύο,
10 πόδας λέοντος, ἔχοντος μαχαίρας δ, τὰ
πρόσωπα χρυσᾶ. δηλοῖ οὖν ὅτι ὁ ἡγούμενος
μενοινήσει τόπῳ κακά· ἔσται πόλεμος ἀη-
δία μάχη καὶ ἔσται πρὸς τοὺς ὄχλους κοινο-
λογούμενος ὡς φίλος. ἔσται δὲ ἐπὶ τῆς ἀρ-
15 χῆς αὐτοῦ ἀποστάτης, καὶ πόλεμος ἔσται
καὶ ἀπολοῦνται πολλαὶ πόλεις τῆς Αἰγύπτου
τότε διὰ τὸν ἀποστάτην, τὰ γὰρ σημεῖα τοῦ
καιροῦ πόλεμός ἐστιν καὶ ἀηδίαι καὶ μάχη
⟨καὶ π⟩ό⟨λε⟩ων ἀπώλεια ἔσται. ἐν δὲ τῷ καιρῷ
20 τούτῳ πολλοὶ βιώσονται ἀπὸ τοῦ δανείου,
τινὲς δὲ ζώσονται ᾄδοντες καὶ ὀρχούμε-
νοι, τινὲς δὲ καὶ ᾠδοὶ ἐν ἱεροῖς, τινὲς δὲ ἐν
συμποσίοις ᾄδοντες εὔφωνοι καὶ καλῶς
ἀπαλλάσσουσιν. οὗτος ποιεῖ ἀπὸ λόγου τὸν
25 νικῶντα νικᾶσθαι καὶ τὸν νικώμενον
νικᾶν καὶ πολλοὶ ζῶσιν λαμβάνοντες ὀ-
ψώνια καὶ ἀπογραφόμενοι καὶ λογεύον-
τες ἀνθρώπους ἃ πέπωκαν, τινὲς δὲ ἀπὸ

τέχνης ζῶσιν θεραπεύοντες. οὗτος ποι-
30 εῖ ⟨καὶ⟩ χωλαίνειν διὰ τὸ τὸν ἕνα πόδα
⟨καὶ⟩ αὐτοῦ πηρὸν γενέσθαι. τὸ δὲ ἀρρώστη-
μα τοῦ καιροῦ περὶ τὰ ἔντερα καὶ τὰ σπλάγ-
χνα· καὶ πολλοὶ θάνατοι ἔσονται. οὗτος
ποιεῖ τὰς ἀρρωστίας ἀπὸ θεῶν, χωλὸν
πόδα ἢ ἀνάπηρον καὶ πόνον περὶ τὴν γαστέρα .....

45. Gnostisches Amulett.

O. P. VII 1060.

+ Τὴν θύραν τὴν Ἀφροδίτην
φροδίτην ροδίτην οδίτην
διτην ιτην την την ην. ωρωρ
φωρφωρ Ἰαὼ σαβαὼθ ἀδονὲ
5 δενοσε σκορπίε αρτερησιε,
ἀπάλλαξον τὸν οἶκον τοῦτον
ἀπὸ παντὸς κακοῦ ἑρπετοῦ
καὶ πράγματος, ταχὺ ταχύ.
ὁ ἅγιος Φωκᾶς ὧδέ ἐστιν.
10 Φαμενὼθ ιγ ἰνδ(ικτίωνος) τρίτης
....

46. Bitte eines Christen.

O. P. VI 925; Lietzmann Kl. T. 14, 23.

+ Ὁ θεὸς ὁ παντοκράτωρ ὁ ἅγιος
ὁ ἀληθινὸς φιλάνθρωπος καὶ
δημιουργὸς ὁ πατὴρ τοῦ κυρίου καὶ σωτῆρος
ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, φανέρωσόν μοι τὴν
5 παρὰ σοὶ ἀλήθιαν, εἰ βούλῃ με ἀπελθεῖν
εἰς Χιοὺτ ἢ εὑρίσκω σε σὺν ἐμοὶ
πράττοντα (καὶ) εὐμενῆν. γένοιτο, qθ.

Anhang.

In mustergültiger Weise hat Deißmann (Licht vom Osten) aus dem Text des Arbeiterbriefes (Nr. 1) und dem Kinderbrief (Nr. 5) Situationsbilder entworfen. Ihr Abdruck möge dazu anregen, andere Papyri in ähnlicher Weise zu neuem Leben zu erwecken.

Zu Nr. 1.

»Die Situation des Briefes ist in der Hauptsache klar: Hilarion arbeitet gegen Lohn in der Hauptstadt Alexandria und will auch noch bleiben, obwohl seine Kameraden bereits im Begriffe sind heimzureisen. Zu Hause in Oxyrhynchos ängstigt sich um ihn sein Weib Alis, die mit (ihrer Mutter?) Berus und (dem einzigen Kinde?) Apollonarin zusammen lebt. Ihre Niederkunft steht bevor; düstere Gedanken steigen in ihr auf: Hilarion hat mich vergessen, er schickt weder Brief noch Geld, und woher das Brot nehmen für die wachsende Familie? Einer nach Alexandria reisenden Freundin Aphrodisias vertraut sie ihren Kummer an, und durch sie erfährt Hilarion die Sorgen seines Weibes. Er sendet (durch die heimkehrenden Kameraden oder durch Aphrodisias) den Brief; nur Worte, kein Geld (der Lohn ist angeblich noch nicht bezahlt) und trotz zärtlicher Zeilen für das Kind und trotz des sentimentalen »Wie könnt ich Dein vergessen?« ein roher Rat der Hauptinhalt: wenn es ein Mädchen ist, was Du zur Welt bringst, so setze es aus! Hat die Sitte den Vater abgestumpft? Hat die Not ihn gefühllos gemacht gegen sein eigenes Fleisch und Blut? Ist er, was sein Name sagt, ein Lustig, ein Taugenichts, dem alles einerlei ist, wenn er bloß in der großen Stadt sein Vergnügen findet? Oder tun wir ihm unrecht, weil wir das rätselhafte polla pollon nicht verstehen? Aber daß es sich um die Aussetzung eines zu erwartenden Kindes handelt, wird nicht wegzuerklären sein.«

»In jedem Falle zeigt also der Brief ein trübes Kulturbild aus dem Zeitalter des großen Kinderfreundes, eine Szene, die in ihrer nackten Widerlichkeit die Schicksale einer Proletarierfamilie widerspiegelt, einen Kontrasthintergrund insbesondere für die Jesuworte vom Werte

der Kinder: was uns selbstverständlich zu sein scheint (so sehr hat das Evangelium ethische Eroberungen gemacht), darauf warteten in den Tagen der armen Alis zahllose geängstete Mütter der unteren Schicht, denen es die Not ums tägliche Brot erschwerte, mütterlich zu sein. Anderthalb Jahrhunderte später rühmt die Epistel an Diognetos (5, 6), daß die Christen ihre Kinder nicht aussetzen.«

Zu Nr. 5.

»Der in einer Schülerunziale geschriebene Brief ist nach den verschiedensten Seiten hin interessant: als antikes Familienbild, als Selbstporträt eines bösen Buben und als Dokument wildestgewachsener Volkssprache. Wenn man sagt, die Grammatik werde von dem Knaben »vergewaltigt«, so ist das ebenso richtig, wie wenn man die Schlehenhecke eine Vergewaltigung des Spaliers nennen wollte. Am Anfang war bei Theon nicht die Grammatik, die dann im weiteren Verlaufe seines Lebens Demütigungen und Vergewaltigungen erlebte, sondern die Gassen- und Spielplatzsprache, und diese spricht der Schlingel auch in seinem Briefe. Auch die Orthographie ist »recht schlecht«, — hätte der Junge ein Probediktat geschrieben; aus der »schlechten« (tatsächlich im ganzen phonetischen) Orthographie lernt der Gräzist doch mehr, als aus zehn korrekten Kanzlei-Urkunden. —«

»Ein nettes Früchtchen! Die Mutter ist von ihm so weit gebracht, daß sie aus der Haut fahren möchte und nur den einen Wunsch hat: Fort mit ihm! Und den Vater behandelt er nicht anders. Die geplante Reise des alten Theon nach Alexandria will der kleine Theon um jeden Preis mitmachen: manche Szene hat es bereits gesetzt, und der Vater, der den Rangen auf der großen Reise nicht brauchen kann, weiß sich nicht anders zu helfen, als daß er unter dem Vorwande einer kleinen Reise »nach der Stadt« (wohl Oxyrhynchos) tatsächlich die Fahrt nach der Hauptstadt Alexandria antritt. Dies geschah am 7. Januar. Ob solcher Heimtücke schlägt aber dem schwachen Vater das Gewissen, und er sendet dem Überlisteten einen kleinen Trost: Schoten zum Essen, so früh im Jahr in den Augen des Vaters vielleicht ein Leckerbissen. Aber er kommt an den Unrechten. Als ein Tag nach dem andern vergeht, und der Vater aus der »Stadt« nicht zurückkehrt, durchschaut der Hintergangene die Verschwörung; jetzt weiß er, warum er dieses Mal nicht in die »Stadt« mitdurfte, jetzt sieht er, warum er das Riesengeschenk bekommen hat, Schötchen, wie sie die armen Leute essen! Wutentbrannt setzt er sich hin, am 13. Januar. Er hatte erfahren, daß der Vater unter-

wegs noch Station macht, und schreibt den Erpressungsbrief, den wir vor uns haben. Voll frecher Ironie und kindlichen Eigensinns droht er; alles will er einstellen, was ein guterzogenes Kind den Eltern schuldet: die Zeit zu bieten, die Hand zu geben, »Gesundheit« zu sagen, schöne Briefe zu schreiben. Ja, er droht mit dem Schlimmsten, mit dem selbstgewählten Hungertode. Das wird den Alten schon weich machen, dieses Mittel half immer. Und bei all diesem bösartigen Trotz ist Theon doch eines nicht übelen Witzes fähig: den Verzweifelungsschrei der Mutter über ihn bei (seinem Bruder?) Archelaos »er macht mich verrückt, fort mit ihm!« weiß er dem Vater gegenüber auszubeuten als Argument für die Reise nach Alexandria! Aus einer ähnlich grinsenden Verschmitztheit kommt es, wenn er auf die Außenseite des von Frechheit strotzenden Briefes spitzbübisch als Absender Theonas schreibt, den Kosenamen, mit dem der Vater das Söhnchen verhätschelt.«

»Hat Theon der Ältere, an den ein solcher Brief möglich war, dem bösen Buben den Willen getan? Die Striche, die der Sohn unbewußt zum Porträt des Vaters gibt, verbieten es sicherlich nicht, diese Frage zu verneinen« (bejahen?).

Zu Nr. 44.

Die Erläuterungen zum Astrologischen Kalender sind mir eigens für diesen Zweck von Professor Boll (Heidelberg) zur Verfügung gestellt. Von ihm stammen auch die Lesungen 12 μενοινήσει τόπῳ [das dichterische Wort unter dem Einfluß astrologischer Gedichte gebraucht], 18 πόλεμος, ἀηδίαι, μάχη, 20 δανείου, 29 τέχνης, 31 αὐτοῦ πηρὸν, 35 πόδα ἢ ἀνάπηρον und περὶ τὴν γαστέρα.

»In dem vorliegenden Text ist das Eigentümliche, daß er für jedesmal fünf Tage einen eigenen Sterngott aufführt, dessen Herrschaft während dieser Zeit den Charakter alles Geschehens bestimmt. Statt der 36 ägyptischen Dekane, d. h. der Gottheiten eines jeden Drittels eines Tierkreiszeichens zu zehn Graden oder Tagen, sind es also hier vielmehr 72 solche Gottheiten; das stimmt merkwürdig zu der bisher nicht erklärten Angabe des Plinius (N. H. II 110), wonach der Himmel in 72 Konstellationen geteilt ist.«

»Trotzdem hier also nicht Dekaden von Tagen, sondern — dem älteren babylonischen Brauch, auch der ägyptischen Epagomenenzahl entsprechend — Fünftagewochen unterschieden werden und dieser Text gerade ein interessantes Zeugnis für deren Fortdauer liefert, so ist doch der Charakter der Woche vom 16.—20. Pharmuthi, also der zweiten Fünferwoche der zweiten Dekade des Wassermanns, durch den Charakter des Planeten bestimmt, der den ganzen Dekan oder die ganze Dekade beherrscht. Dieser ist nach dem in der späteren Zeit allgemein üblichen System der die Dekane beherrschenden Planeten der Merkur, und sowohl der Name Neby (der babylonische Gott der Weisheit Nebo oder Nabu) wie die Deutung weist auf den Gott Hermes: weil dieser Zeitpunkt vom Planeten Merkur beherrscht wird, so wird zweimal vom λόγος gesprochen (V. 13 κοινολογούμενος und V. 27 λογεύοντες); und auch die in V. 20—24 genannten Beschäftigungen passen zu »Mercuriales viri« (vgl. auch Horaz od. II 17, 29).«

»Der Text, der jedenfalls nicht später als etwa 200 vor Chr. entstanden sein wird, ist offenbar für Ägypten bestimmt, und auf Ägypten weisen auch die tiergestaltigen Dekan- und Halbdekangötter, wie sie z. B. auch auf den Tierkreisen im Tempel von Dendera dargestellt sind. Wenn auch keineswegs schon eine Identifikation von einzelnen unter diesen Gestalten mit denen unseres Textes möglich ist (die Geschichte der ägyptischen Dekansternbilder und ihrer Darstellung ist noch nicht genauer untersucht), so zeigt sich doch z. B. die Ähnlichkeit in Gestalten mit Sperberköpfen, mit den Köpfen verbundenen Schlangen, Königskronen auf Tierköpfen, die hier wie dort begegnen.«

»Andererseits aber beweist der Name Neby (= Nebo), daß das Buch, dem diese Reste entstammen, eines von denen ist, die die Verbindung der babylonischen Astrologie mit der ägyptischen Priesterlehre veranschaulichen, eine Verbindung, die erst in hellenistischer Zeit vor sich gegangen zu sein scheint (erst seitdem besitzen wir auch Tierkreise in Ägypten). Das Buch Σαλμεσχοινιακά, dem vermutlich die hier vorliegenden Reste entstammen, ist eines von jenen gewesen, die die babylonische Astrologie nach Ägypten übertragen halfen. Die Prophezeiungen betreffen politische Vorgänge (Krieg, Aufstand, Unruhen), aber auch persönliche Verhältnisse (Beruf, Besitz, Körperbau, Krankheiten und Tod der einzelnen). Das führt über jene babylonischen Texte hinaus, die wir bis jetzt kennen, da diese sich nur mit König und Reich und mit Ereignissen, die die Gesamtheit angehen, befassen; doch werden auch die Babylonier jene Voraussage für den Einzelnen wenigstens in der Spätzeit gepflegt haben. Wie weit hier unmittelbar Übersetzung aus dem Babylonischen vorliegt, läßt sich indes noch nicht sagen.«

»Der Zeit, wo die Sonne im Wassermann steht, würde nach dem festen ägyptischen Jahr nicht der Pharmuthi (27. März bis 25. April), sondern etwa der Mechir (26. Januar bis 24. Februar) entsprechen. Darnach kann also die Gleichung Pharmuthi = Hydrochoos nicht

eingerichtet sein; es bleibt nichts übrig als an das bewegliche Jahr zu denken. Damit wird aber die Prophezeiung nur auf ein einzelnes Jahr verlegt, für das man die Zeit etwa vom Ende des 2. bis Ende des 3. Jahrhunderts nach Chr. berechnet hat.«

»Was geweissagt wird, ist offenbar zweierlei: einmal die bevorstehenden politischen Ereignisse und ihre Folgen (das entspricht dem älteren babylonischen Brauch bei der Weissagung) und zweitens (von V. 29 ff. an) die Art der Menschen, die in diesem Zeitraum geboren werden.«

»Aus der Offenbarung Johannis ließe sich ungefähr vergleichen I 13, X 1 f. und besonders XIII 2. In ihr steckt wirklich viel Astrales, so daß solche phantastischen Sternbildgestalten wie die in unserem Text beschriebenen gewiß auf die Phantasie des Apokalyptikers eingewirkt haben mögen.«

Anmerkungen.

1. Siehe Anhang S. 32. Format 25×14,7 cm. Schrift vulgär, nur im Anfang ι adscriptum gesetzt. — 1. α irrtümlich hinzugesetzt, nicht Akkusativendung des vorhergehenden Wortes. — ἀδελφή: Geschwisterehen in Ägypten sehr häufig, doch kann das Wort auch eine bloße Zärtlichkeit sein. — 2. Ber. vielleicht die Mutter der Frau. — κυρία häufige Höflichkeitsbezeigung. — 3. Ἀπολλωνάριν = ... ιον. Diese Kurzformen pflegen undekliniert zu bleiben. — 4. Ἀλεξανδρέα: ει zu ε häufiger vor Vokalen, namentlich α, als vor Konsonanten. — ἀγωιάω ängstige mich. — ὅλως Adv. statt οἱ ἄλλοι πάντες. — 5. εἰσπορεύονται: sc. die Arbeitsgenossen des H. Der zu erwartende Konjunktiv ist mit dem Indikativ verwechselt. Der korrekte Stil würde Verdoppelung der Konjunktion (vgl. Z. 9 f.), Gen. absol. oder mindestens ein Bindewort im folgenden erfordern. — 6 ἐρωτάω wie im Neuen Testament: ich bitte. — ἐπιμέληθι Haplologie für -θητι, die in den Papyri äußerst zahlreich, am häufigsten bei Gleichheit des Vokals und der Konsonanten der beiden in Frage kommenden Silben ist. — 7. Der Dativ erst nachklassisch. Das Kind ist Ap., also das einzige in der Familie. — ἐὰν εὐθύς = ut primum. — ὀψώνιον Lohn. — 8. σε statt Dativ. — 9. πολλὰ πολλῶν nicht ganz klar: viel Glück? — ἦν statt ᾖ. — ἄρσενος hellenistische Weiterbildung für ἄρσην. — 10. ἄφες: laß es leben. — 11. Aphr. hat einen Brief, zum mindesten mündliche Bestellungen (»μή με ἐπιλάθης«) von Hause dem H. überbracht. — 15. Das 29. Jahr des Kaisar ist 1 v. Chr. — Rückseite: hat die Adresse; der Brief wurde also nicht in einen Umschlag getan, sondern zusammengefaltet, mit einer Schnur umwickelt und mit Ton versiegelt.

2. 2. Jahrh. 21,5×11,7 cm. — 4. ἐσοῦ nach Analogie von ἐμοῦ. — παλλάκις Schreibfehler. — 5. ἀνθρώπου nicht näher festzustellen. — 6. ἐπ' ἀγαθῷ zum Guten, glücklich. — παραγένομαι soll Konjunktiv sein. — 8. τάχιον von den Attizisten verworfene Komparativbildung. — 9. ἐπείξιμος dringend. — 10. ἐν τῇ οἰκίᾳ attributiv aufzufassen; das Elternhaus ist in einem Dorf zu denken, der Junge ist in der Metropole in Pension. — αὐτὸ μόνον eben nur. — 12. Ὀννωφρᾶς für Ὀνωφρ. Ein Konsonant wird dadurch zur Geminata, daß die Silbengrenze

statt vor ihn in ihn hineingelegt wird. Vereinzelt schon im 3. Jahrh., seit 2. Jahrh. häufiger, am häufigsten bei Liquiden und Nasalen. — 14. φαινόλιον = paenula — φορέω (φόρημα) Nebenform zu φέρω. — 15. μούρσινος = μύρσινος myrrhenfarbig. — 17. τὰ ἐπιμήνια monatlicher Mundvorrat. — ὕσγ(ε)ινον scharlachfarbiges Kleidungsstück. — 18. ἐξαλλάττω erfreue. — τιμή Preis. — 20. χαλκοῦν Kupfergeld, Kleingeld. — 21. ὀψώνιον Verpflegung. — ἐξοδιάζω ausgeben, auslegen. — 22. ἔστι für ἔσται. — 23. δραχμή siehe Nr. 15, 14. — ἀντιφώνησις Antwort. Stand der genannten Personen und ihre Beziehungen zum Schreiber oder seinem Sohn unbekannt. (Studiengenossen?) Rückseite vgl. Nr. 1.

3. 3. oder 4. Jahrh. 24×15 cm. — 1. κύριος vgl. Nr. 1, 2. — 3. εὐκαίρη (Ionismus der κοινή) = εὐκαιρία verkürzter nom. absol. K. Schmidt liest: εὐκαιρῆ τις (= εὐκαιρεῖ τις). — 4. προσαγορεῦσαι an jem. schreiben. — ὑμᾶς nicht Plur. majest. vgl. Z. 21 ff. — 7. ὁλοκληρία Vollständigkeit, Wohlbefinden. — κἂν ὥς Ellipse. — 9. ἀδελφόν: so, obwohl es Worte für »Onkel« gab. — 10. σκύλλω schinde; σκυλῆναι πρός τινα sich zu einem bemühen. — 11. Tim. wahrscheinlich ein anderer Tabularius. μεταδῶναι mitteilen; Wechsel von ου und ω auch sonst in den Papyri, namentlich bei den Verba contr. — 12. ἑτοῖμον αὐτοῦ = seine Bereitwilligkeit. — εἵναι = ἵνα — προσεδρεύω bin Beisitzer. — 13. πόλεων: hier nicht Städte im rechtlichen Sinne, sondern Dörfer des Gaues. Die Dörfer hießen bei den Ägyptern »Stadt« des Gottes. — συνείδησιν εἰσφέρειν bekannt machen. — 14. εἰσβαίνων abhängig von γνώτω. — αἰσθῆτος = ἐσθῆτος itazistische Schreibung (ἒ ψιλόν bedeutet das nackte ε im Gegensatz zum Diphthong »ε« (αι). — ὁ ἐρχόμενος: wenn er kommt. — 16. μὴ θελήσουσιν gemeint ist θελήσωσιν. — 19. χλαμύς: die Amtstracht des Militärs und der Behörden. — 20. ἐλθάτω Schwund des starken Aorists charakteristisch für die κοινή. — 21. γλικύς Dissimilierung. — 22. δεσποίνην: Analogiebildung zum Genitiv und Dativ — μητέραν Analogiebildung zur vokalischen Deklination.

4. 2.—3. Jahrh. 15×9,2 cm. — 1. ὄκνι = ὄκνει. Itazismus. — 2. ἐάν = ἄν, Verwechslung überaus häufig, wohl erleichtert durch ἄν (= ἤν). — 4. ἐλοιπήθην = ἐλυπήθην. Itazismus. — 6. καθηγητής Lehrer. — 7. καταπεπλευκέναι: er hat also keine dauernde feste Stellung im Oxyrhynchos — 12. πέμψαι zum Lehrer, der gewiß in der Metropole Ox. sich aufgehalten hatte, während die Mutter draußen auf einem Dorfe wohnt. — 13. ὑγία = ὑγεία, das für ὑγιεία steht. — 15. ζῆτα = Buch VI der Ilias (oder Odyssee). — 16. μαρτυρεῖν ein gutes Zeugnis ausstellen. — 17. παιδαγωγός ist der Hauslehrer; die

Eltern sind offenbar gut situiert. — 21. παραβάλλειν übergeben. — 23. ἀβάσκαντος unberufen (zur Abwehr feindlicher Dämonen). — 28. Eros: Götternamen ohne Änderung werden besonders Sklaven beigelegt. — Rückseite vgl. Nr. 1.

5. Siehe Anhang S. 33. 2.—3. Jahrh. 10×13,5 cm. — 2. ἐποίησες nach Analogie der 3. Pers. — ἀπένηχες für ἀπήνεγκας: Nasal geschwunden, Quantitäten vertauscht. — ἐσοῦ vgl. Nr. 2, 4. — πόλιν: vermutlich Ox., während Theon in einem kleinen südlicher gelegenen Ort am Nil gewohnt haben wird. — 3. ἠ ου = εἰ μή, bei Homer der Gebrauch von μή noch schwankend, hat sich in der Volkssprache schwankend erhalten. — θέλις = θέλεις — ἀπενεκκεῖν: κκ für γκ, nasaler Guttural wird dem folgenden Guttural assimiliert. — 4. σε: der Dativ beginnt in der Volkssprache zu schwinden. — 5. υἰγένω = ὑγιαίνω; gemeint ist ὑγιαίνειν σε εὔχομαι (saluto te). — 7. χεῖραν vgl. Nr. 3, 22. — 8. λυπόν = λοιπόν vgl. Nr. 4, 4. — ἀπενέκαι für κκ. — 9. γείνετε = γίνεται. — Arch. möglicherweise der Bruder des Jungen. — ὅτι = Einführung der direkten Rede. — 10. ἀναστατόω mache verrückt. — ἄρρον = ἆρον. Über Gemination vgl. Nr. 1, 12. — 12. ἀράκιον eine Hülsenfrucht, »Schötchen«. — μεγάλα (ironisch) zu δῶρα. — πεπλάνηκαν von πλανάω »beschwindeln«. — ἡμῶς wahrscheinlich Schreibfehler. — 13. ὅτι statt ὅτε. — λυπόν für λοιπόν. — εἴς με nach mir. — 15. πείνω für πίνω. — 16. ἐρῶσθε für -σθαι vgl. Nr. 3, 14. — Rückseite: Theonas Koseform für Theon. Namenbildungen auf -ᾶς sind im Neugriechischen sehr häufig und bezeichnen den Besitzer einer auffallenden Eigenschaft. Hervorgegangen sind diese Bildungen aus ursprünglichen Kurzformen, z. B. Ἀπολλᾶς = Ἀπολλόδωρος. Im übrigen vgl. Nr. 1.

6. 23×12,7 cm. — 3. μουδεμίαν Schreibfehler für οὐδ., veranlaßt durch folgendes μοι. — 6. σημείου nicht Stenogramm (was das Wort sonst bedeuten kann; vgl. Nr. 22), sondern irgend eine Form mündlicher Bestellung. — 10. Theonas vgl. Nr. 6 Schluß. — 11. ἐάν = ἄν vgl. Nr. 4, 2. — 12. ἐπισκοποῦ Lesung unsicher. — 16. Rückseite vgl. Nr. 1.

7. 3. Jahrh. 22,3×6,7 cm. — 7. γυναῖκαν vgl. Nr. 5, 7; Subjekt, ein frühes Beispiel für Ersatz des Nominativs durch den Akkusativ. — 13. κέλλαν wie Z. 7 γυναῖκαν. — 16. υἱόν: der Akkusativ überall im Vorgehen begriffen, der Dativ weicht stark zurück. Πολυδεύκης ist Gen. — 19. λειτουργεῖν ὑπέρ τινος für jemand eintreten, einen vertreten. — 20. οἶδες neben οἶδας für οἶσθα. — 28. ὀψαρίδιον Zukost, Fisch.

8. 2. Jahrh. 18, 7 × 10 cm. — 1. Κορβόλων = Corbulo. — κυρίῳ lediglich Höflichkeitsbezeigung, vgl. Nr. 1 u. 3. — 2. ἔπεμψα Tempus des Briefstils. — 3. καμηλίτης Kamelreiter, -wärter. —

4. Ὀννωφρ. Über Gemination der Liquiden vgl. Nr. 1, 12. — χελώνιον die wie eine Schildkrötenschale gewölbte Schildkrampe an den Zug- und Drehmaschinen. — συνελίσσω beiwickeln. — 5. δεῖγμα Probe. — λευκόινος von Levkoien gemacht; der Nom. statt des Gen. part. nicht ganz ungewöhnlich, in der Literatur namentlich bei Dichtern. — 6. ἐρωτηθείς »bitte«: — 8. ἐάν = ἄν vgl. Nr. 4, 2. — κιτών: Chiton ist ein semitisches Wort, die Aussprache κ... kommt dem Semitischen am nächsten. — 12. τοῦ αὐτοῦ Nachtrag am Rande, gehört hinter διά. — ὅτι irrtümlich wiederholt. — παρατετευχότα für att. τετυχηκότα. Phrynichos verwirft die Form, die, ursprünglich von Herodot und Hippokrates gebraucht, zuerst von Aristoteles ins Attische aufgenommen wurde und als Stück des ionischen Sprachgutes sich in die κοινή vererbte. — 18. εἶναι für ἀπεῖναι. — 19. γεγράφειν. Schwund des Augments im Imperf. und Aor. ziemlich häufig, im Plusqu. selten. — 24. ἀργυροῦν statt des Fem. entweder, weil das Adjektiv nur noch zweier Endungen war (vgl. δίκαιος u. a.), oder weil σφράγισμα zu lesen ist. — τάχειον vgl. Nr. 2, 8. — 25. ἀγοράσῃ: bis daß Onophr. mir kauft, was Irenes Mutter ihm gesagt hat. — 28. συναίρειν λόγον Rechenschaft fordern, abrechnen. — 31. κοπτά = μελίπηκτα (Hesych) Honigkuchen. — Adresse: vgl. Nr. 1.

9. 25 n. Chr. 20×14,7 cm. Ausdruck sehr höflich, dem Zweck des Schreibens entsprechend. — 6. συνεσταμένος empfohlen. — 7. ἐρωτάω bitte. — 10. ἐπισημασία Zeichen des Lobes. — 12. ἀβάσκαντον Amulett gegen Neid; -τως in einer Weise, daß kein Neid dir schadet = unberufen. — 13. πράττων gewiß nicht auf den Schreiber, sondern auf den Adressaten zu beziehen. Verstoß gegen die Grammatik. — διοικητής war in ptolemäischer Zeit der höchste Finanzbeamte und hatte seinen Sitz in Alexandria; in römischer Zeit mußte er dem praefectus Aegypti Platz machen, war aber doch so hochgestellt, daß es nur einen Beamten dieser Art für Ägypten gab. Diesem war für jeden Gau ein Finanzbeamter (procurator) unterstellt, der auch kurz διοικητής genannt zu werden pflegte. Ein solcher ist hier gemeint.

10. 1. Jahrh. Ende. 5,4×10,8 cm. — 1. τειμειωτάτῳ die Unsicherheit der Rechtschreibung erklärt sich durch den Itazismus der Aussprache. — 2. αὐτῷ vgl. die Wiederholung des Artikels hinter dem Subst. im volkstümlichen Deutsch. — διά gebraucht anstatt ὑπέρ. — ἀραβών Handgeld, Anzahlung. Im römischen Recht ein bloßes Sinnbild, daß das Abkommen nicht mehr rückgängig zu machen sei; in Ägypten oft ein wesentlicher Teil des Gesamtbetrages, der bei der endgültigen Bezahlung in Abzug gebracht wird. — 3. δραχμάς siehe Nr. 15, 14. — ἔντοκος schwanger; bevor die Mäuse gebären. — ποιήσεις

πέμψεις vgl. Nr. 8, 6 (5, 2?). — 4. προστάτης vielleicht der »Scheikh«, das Haupt der Stadtväter, vielleicht aber auch gleichbedeutend mit ἐπιστάτης, dem Kommandanten der Gendarmerie, der in der Ptolemäerzeit immer, zu Anfang der römischen Zeit öfters Grieche war. — Νεμερῶν (vgl. Nr. 39, 6): Dorf im Amtsbereich der Metropole Oxyrhynchos. — 5. κέκρηκα statt κέχρ... von χράω = ich leihe; diese zweiten 8 Drachmen sind nicht für jenes erste Geschäft beim Prostates hinterlegt, sondern für irgend eine andere Sache. — Hier auf Rückseite keine Adresse, also offen oder im Umschlag überreicht.

11. 2. Jahrh. 4,4×6,3 cm (modern!). — 1. ἐρωτάω vgl. z. B. Nr. 1, 6. — 2. εἰς κλείνην (ει für ι infolge des Itazismus der Aussprache) zum Mahle des Kultvereins des Sarapis. Im Volksmunde nannte man die Kultvereine (θίασοι) κλῖναι; das hier angedeutete Mahl hatte gewiß kultlichen Charakter. Auch der Eingeladene wird dem Verein angehört haben. Sarapis, ursprünglich ein orientalischer Gott, wurde in Ägypten in der Ptolemäerzeit dem Osiris-Apis gleichgesetzt und zunächst in Alexandria und Memphis besonders verehrt, von da aus allmählich im ganzen Lande und sogar im ganzen Römerreich. — 4. ὥρας die 9. Stunde ist drei Uhr nachmittags. Die Formulierung dieser Einladung entspricht ganz denen zu Familienfesten.

Die Einladung hat auf der Rückseite keine Adresse, sie ist also in einem Umschlag befördert worden.

12. 3. Jahrh. 4×8 cm. — 2. τέκνων das Wort legt, genau genommen, Geschwisterehe nahe, obwohl es sich nicht um rein ägyptische Familien handelt; im anderen Falle ist der Ausdruck eine zarte Liebenswürdigkeit der Schwiegermutter (eine andere schreibt im gleichen Falle nur: εἰς γάμους τῆς θυγατρὸς αὐτῆς). — 4. πέμπτη erklärt Wilamowitz (Lesebuch) als Donnerstag; wahrscheinlich aber ist der fünfte Tag des Monats gemeint (vgl. Nr. 11 u. 13).

13. 3/4. Jahrh. 3,2×6,2 cm. — καλῖ = καλεῖ vgl. z. B. Nr. 11, 2. — σαι = σε siehe Nr. 3, 15.

14. Ende 3. oder Anfang 4. Jahrh. 7,5×8,5 cm. — 3. ἐξελθεῖν. Der Schreibende wohnt also auf einem Dorfe der Umgegend. — 4. θεοῦ, welches Gottes, wußte die Empfängerin; es war der Gott des betreffenden Dorfes, nicht etwa der Sarapis von Oxyrhynchos. — 5. ἡ = εἰ vgl. Nr. 5, 3.

15. 127 n. Chr. Geschrieben auf das recto eines Papyrus, der das Edikt des Flavius Titianus die Archive betreffend enthält (O. P. I 34). Dieser Kontrakt gehört zu den rein griechischen (die ägyptischen weichen ab). Die Eheschließung war eine doppelte: standesamtlich (ἀπογραφή = Eintragung in das Heiratsregister) und kirchlich (durch

die ἱεροθύται). Ob der kirchliche Akt für alle in Ägypten lebenden Griechen für die Gültigkeit der Ehe notwendig war, ist noch unentschieden. Etwa fünf Tage vor der Hochzeit wurde privatim eine συγχώρησις (Kontrakt) gemacht, die wahrscheinlich noch nicht bindend war, sondern nur eine Empfangsbestätigung des Bräutigams über die Mitgift bedeutete. Welcher Vertrag dies ist, ist nicht entschieden. — 2. Oxyrhynchos in Unterägypten, wo heute das Dorf Benesch. Der Name der Stadt stammt von einem Fisch gleichen Namens, der hier besondere Verehrung genoß. — Θηβαΐς: in der Kaiserzeit war Ägypten in drei (früher in zwei) Distrikte geteilt: Θηβαΐς, Ἑπτὰ νομοὶ καὶ Ἀρσινοΐτης, ἡ κάτω χώρα (Δέλτα). — ἀγαθῇ τύχῃ wie in den Inschriften zur Abwehr von Unheil. — 3. Julia ist die Kaiserin Livia, als Ehepatronin angerufen. — ἐν ἀγυιᾷ auf der Straße aufgenommen, von einem gewerbsmäßigen Schreiber. — ἐκδίδωμι statte aus; das altgriechische Recht stellte das Herausgeben der Tochter durch den Vater bzw. das Nehmen durch den Mann als das Wesentliche der ehebegründenden Tätigkeit hin. — 7. ἀπέχει ist der Terminus für Quittungen, in die römische Rechtssprache übergegangen (ἀποχή = apocha). — 8. μναιαῖος eine Mine wiegend. — τετάρτη = ¼. — 9. περον(ε)ίδιον kleine περόνη (Spange). — ἁλυσείδιον Kettchen. — 12. σύνθεσις Service, »Satz«. — σανδυκίνη feines fleischfarbenes Gewand. — 13. ἀργυρίου δραχμῶν. In der Kaiserzeit gibt es in Ägypten Kupferdrachmen zu 6 und Silberdrachmen zu 7 oder 7¼ Obolen. Nach Th. Mommsen ist jene die des ägyptischen Billon = Tetradrachmon, diese die des römischen (ägyptisch als Tetradrachmon gefaßten) Denars. Wo ausdrücklich ἀργυρίου hinzugesetzt wird, ist immer der Denar gemeint, die anderen Fälle bleiben in der Regel unbestimmt. — 15. φερνή (von φέρω) Mitgift, wie im römischen Recht die dos das eigentliche Kennzeichen (und Band) der rechtlichen Ehe, wird aber im Gegensatz zum römischen Recht nie Eigentum des Mannes. Bei der φερνή wird stets der genaue Geldwert bzw. das Gewicht angegeben: die Frau soll nicht ärmer aus der Ehe treten, als sie eingetreten ist. Außerdem bringt die Frau παράφερνα in die Ehe. Sie sind das besondere Vorbehaltsgut der Frau und bestehen meistens aus Toilettengegenständen, welche über das Notwendige hinausgehen. — Schenkungen des Mannes an die Frau begegnet man in den rein griechischen Ehen der Ptolemäerzeit und der vordiokletianischen Römerzeit niemals, obwohl solche ἕδνα von altersher bekannt sind. — Σεβαστοῦ (vgl. Nr. 17, 8). Ägypten hatte von Augustus bis Diokletian eigene Münzprägung, und zwar in Alexandria. — 16. μάμμη dem lallenden Kinderlaut nachgebildet: Mutter, hier Großmutter. — 17. μετὰ κυρίου formelhaft.

Alle Weiber haben in einem Vertrag ihren κύριος. Woher der genommen wird, ist nicht geregelt. Er hat nicht zu unterschreiben, muß aber anwesend sein. (»Er spielt eine noch traurigere Rolle als in Rom die tutores mulierum.«) — 19. ὁμολογεῖ ist der ständige Terminus für das in einer verantwortlichen Erklärung liegende Zugeständnis (vgl. Nr. 17, 3: 21, 1 u. a.). — ἐγδοῦναι: seit Ptolemäerzeit γ regelmäßig vor β δ λ μ ν. — 20. Καλλιτύχης dem Sinne nach hat in der Lücke gestanden: τὴν μὲν κυρείαν τῆς ὑπαρχούσης αὐτῇ δούλης. — 21. ἀποφορά Ertrag der Sklavenarbeit. — 23. . . . ετισθαι zu einem Wort wie »veräußern« oder »freilassen« gehörig. — ἄνευ τῆς etwa Θαΐδος γνώμης zu ergänzen. — 24. Beginn der Erwähnung einer weiteren Ausstattung. — 24. αἴθριον Übersetzung des lateinischen atrium. Das hellenistisch-römische Haus hat im Gegensatz zum früheren griechischen Hause das Zweihofsystem. — 26. Σαραποῦς die Bildung lehnt sich ans Ionische an (vgl. Ἀγαθοῦς οὖδος, Διονῦς ὗδος). — 27. πωλεῖν davor etwa zu ergänzen: καὶ μὴ ἐξέστω τῷ γαμοῦντι. — 28. ὑποτίθεσθαι versetzen. — καταχρηματίζειν verfügen. — εὐδοκεῖν »seinen Segen geben«, ständiger Terminus für die Zustimmung: an sich ist das Verb unpersönlich. — 29. χορηγείτω (vgl. Nr. 16, 7) die Verpflichtungen waren beiderseitig, im wesentlichen folgende: für den Mann, der Frau angemessenen Unterhalt und gute Behandlung zu gewähren und die eheliche Treue zu wahren; für die Frau gemeinsames Wohnen mit dem Manne, Hütung des Hauses, eheliche Treue. Hier sind die Leistungen der Frau nicht besonders hervorgehoben. — 31. ἀπαλλάσσεσθαι insofern ist dieser Vertrag inhaltreicher als andere, als er den Fall der Ehescheidung im voraus genau regelt. — 32. γένηται. Hier ist nur der Fall vorgesehen, daß die Frau die Scheidung wünscht, d. h. daß der Mann der schuldige Teil sei. Die Schuldfrage entschied im allgemeinen das gewöhnliche Gericht, in einem Falle wird ein Schiedsgericht von drei Männern erwähnt. — 34. περιῇν Conj. siehe Nr. 1, 9. — 35. ἡμέραις die Zahl der Tage läßt sich aus anderen Ehekontrakten nicht ergänzen, da sie variiert; in Z. 52 sind 60 Tage festgesetzt. Ihre παράφερνα darf die Frau im Falle der Scheidung unverzüglich zurücknehmen. — 36. ἡμιολίας mit dem 1½ fachen, also 50 % Zuschlag, das ist die Regel, selten das Doppelte: ist dagegen die Frau der schuldige Teil, so verliert sie die Mitgift. — 38. ἔνκυος: über ν vor Guttural vgl. Nr. 15, 38. — 45. ἐπίτροπος Testamentsvollstrecker, Vormund, der nur bei Unmündigen (ἀφήλικες) bestellt wird; meist ein naher Verwandter. — 57. διαστολῶν in jedem der hier bestimmten (διαστέλλω) Fälle. — 58. αἱρῶται für αἱρῆται Vermischung der Verba contracta. — 61. γνωστήρ Zeuge, der die Person identifiziert.

16. 17, 5×9, 7 cm. — 1. στρατηγός: Ägypten war Hausgut des römischen Kaisers, die gesamten Abgaben flossen in seine Privatkasse. Für die Verwaltung war das Land in drei ἐπιστρατηγίαι (siehe Nr. 15, 2) geteilt; diese zerfielen in νομοί (Gaue), die νομοί in τοπαρχίαι (Kreise, durch Kanäle begrenzt), und diese schließlich in κῶμαι und τόποι. Die drei ἐπιστρατηγοί waren stets Römer. An der Spitze jedes νομός stand der νομάρχης, der unter den Ptolemäern Zivilbeamter und Militärbefehlshaber (στρατηγός) gewesen war, der aber unter den Römern nur noch Zivilbeamter blieb, freilich mit dem Titel στρατηγός. Er hatte Polizei, untere Gerichtsbarkeit und Steuerverwaltung. Er haftete dem Fiskus mit seinem Vermögen und hatte einen Bürgen zu stellen. In der Kaiserzeit wurde er nicht mehr vom Kaiser direkt, sondern von dessen Stellvertreter, dem praefectus Aegypti, ernannt. Die meisten bekannt gewordenen Strategen führen griechische oder ägyptische Namen, werden also Griechen oder Gräko-Ägypter (nicht Ägypter) gewesen sein. — 2. Tryphon, derselbe wie in Nr. 18, 19, 23, 29. — 3. πόλις s. Nr. 15, 2. — 4. συνεβίωσα dieser Terminus auch Nr. 15, 29. — 5. Demetrūs, die erste Gattin des Tr.; i. J. 36 n. Chr. heiratete er die Σαραεῦς. Dieser Papyrus ist also zwischen 30 und 35 n. Chr. geschrieben. — 7. ἐχορήγησα entsprechend der ehekontraktlichen Verpflichtung, vgl. Nr. 15, 30. — τὰ ἑξῆς von A bis Z = alles, was sich gehört — ὑπέρ mit Bezug auf das kontraktliche κατὰ δύναμιν. — 9. ἀλλότρια φρονήσασα zarte Umschreibung des Tatbestandes; ihre Verpflichtungen siehe Nr. 15, 29 Anm. — 11. κατὰ πέρας zum Schluß. — 12. ἀπηνέγκαντο der Plural irrtümlich durch folgendes τὰ ἡμ . . . verursacht. — 14. ὑπόκειται und Gegenteil πρόκειται ständiger Terminus, auch wo man προ-είρηται oder dgl. erwartet. Das Verzeichnis beginnt Z. 22. — ἀξιῶ der ständige Terminus für das Beantragen, vgl. Nr. 39, 12. — 17. ἀποδῶ. Falls bei einer Ehescheidung die Frau der schuldige Teil war, war sogar ihre ganze φερνή dem Manne verfallen (vgl. Nr. 15); doch gilt die ἀπαλλαγή der Frau nicht als Verletzung der Treupflicht, wird also nicht mit irgend einer Vermögensstrafe belegt. — 20. ἀνθόξομαι καὶ ἀνθέξομαι offenbar formelhaft. ἀντέχεσθαι nicht abgehen von etwas, festhalten an, ἀντοχ . . . wohl dasselbe (nicht belegt), vgl. ἀντοχή. — 23. δραχμαί siehe Nr. 15, 14. Zum Preise vgl. Nr. 34, 12.

17. 15, 6×14, 6 cm. — 2. Ox. in der Thebais siehe Nr. 15, 2 u. 16, 1. — 3. ὁμολογεῖ gibt seine Zustimmung durch Unterschrift (vgl. Nr. 15, 19); die Unterschrift in diesem Pap. verloren gegangen. — 6. μητρὸ nicht bloße Flüchtigkeit, sondern phonetische Schreibung. Seit der Ptolemäerzeit wird σ schwach gesprochen, schwindet sogar gänzlich im An- und Auslaut, namentlich vor folgendem σ. — μετὰ κυρίου siehe Nr. 15, 17. — Onophr. Zur Gemination des ν siehe Nr. 1, 12. — 7. ἐν ἀγυιᾷ vgl. hierzu sowie zu dem Wortlaut der folgenden Zeilen Nr. 15. — 11. συνγραφή (zum ν vor γ vgl. Nr. 15, 38) der Terminus für das amtliche Protokoll (vgl. Nr. 15), das Gegenteil ist χειρόγραφον (vgl. Nr. 35, 37), eine Eingabe in Briefform. — συνοικίσιον neben γάμος der regelmäßige Terminus in den Papyri. — 12. ἀγορανόμιον Amtsbüro des Agoranomos. Die Beamten der Metropole eines Gaues sind nach ihrem Range folgende: 1. γυμνασίαρχος, 2. ἐξηγητής, 3. κοσμητής, 4. ἀρχιερεύς, 5. ἀγορανόμος, 6. εὐθηνιάρχης, 7. ὑπομνηματογράφος. Das Amt des Agor. ist von den Ptolemäern geschaffen, in römischer Zeit residierte er stets in seiner Metropole. In erster Linie war er amtlicher Notar, dazu bestimmt, der einheimischen Bevölkerung die Möglichkeit gesicherter Kontraktserrichtung zu bieten; daneben hatte er auch andere Befugnisse; Griechen und Ägypter konnten das Amt bekleiden. — ἐπαγόμεναι Schalttage, siehe S. VIII. — 14. ἡ ἐπίφορος die vorgebrachte Urkunde. — 15. χιάζειν ein χ machen, als ungültig bezeichnen, durchstreichen. — ἀκύρωσις vgl. ἀκυροῦν ungültig machen. — 17. προκειμένων vgl. Nr. 16, 14. — παράφερνα siehe Nr. 15, 15 Anm. — 22. ἁπλῶς überhaupt, schlechthin.

18. 31×40, 7 cm. Oft an falscher Stelle ι adscriptum. — 1. ὑπομνηματισμοί amtliches Tagebuch (vgl. Nr. 19, 15). Seit der Kaiserzeit haben vom Präfekten an alle Beamten Amtsjournale zu führen. Diese Aufzeichnungen wurden, ehe sie in die Akten eingereiht wurden, öffentlich ausgehängt. So erklärt sich, daß bei Prozessen häufig Abschriften aus ihnen vorgelegt wurden. — Pasion auch Nr. 34 genannt. — στρατηγός siehe Nr. 16, 1. — 2. Das Datum ist nicht das des Abschreibetermins, sondern das der ursprünglichen Gerichtssitzung. — 3. βῆμα. Dieser Papyrus entscheidet die Frage, ob dem delegierten Richter (siehe Col. II Z. 8) ein tribunal zukommt, bejahend. — 4. ῥήτωρ Advokat. — 5. λέγωι seitdem das ι subscr. nicht mehr gesprochen wurde, erscheint aus Mißverständnis bisweilen die »umgekehrte Schreibung« (ωι für ω). — 6. Κυρίου dieser Pap. bezeugt, daß der Titel Herr schon früh den Kaisern beigelegt wurde, vgl. Nr. 41, 30. — 7. κοπρία Müllhaufen. — 9. τροφ(ε)ῖτις sc. συγγραφή der amtliche Lohnvertrag, durch welchen die Frau als Amme für das Kind engagiert wird. — 10. τροφεῖον Ammenlohn. — 11. προθεσμία (Tag der Verjährung), vorher vereinbarter Termin, namentlich Zahlungstermin. — 13. ὁμολογεῖ siehe Nr. 17, 3. — 14. λιμαγχέω lasse hungern. — 16. τὴν τοῦ ἡμετέρου οἰκίαν das Haus meines Klienten. — 18. ἐλευθέρου Findlinge verfallen dem Sklavenlos, wenn ihre Freiheit nicht nachgewiesen wird. — 20. ἀποχή Quittung, siehe Nr. 15, 7.

Col. II, 1. Theon spricht als κύριος (vgl. Nr. 15, 17) der Saraeus. — 2. γράμματα wohl γραφὴ ἐπιγεγενημένων = Geburtsanzeige. Sie fand seit der Kaiserzeit beim Amt statt zu Steuerzwecken, und da der Zensus 14jährlich war, manchmal erst lange nach der Geburt. — 3. Strateg siehe Nr. 16, 1. — 4. χιρογραφεῖν ein χειρόγραφον (siehe Nr. 35, 37) einreichen; hier wohl nicht bloß schriftlich die gewünschte Aussage wiederholen, sondern schriftlich einen Eid leisten. — 5. ἀνήρ ist Tryphon, vgl. 16, 5. — 7. φαίνεται dieser vorsichtige Ausdruck, sowie der im folgenden versuchte Kompromiß statt einer Entscheidung erklärt sich durch folgende Zeile. — 8. ἡγεμών, auch ἔπαρχος genannt, ist der kaiserliche Statthalter von Ägypten (praefectus Aegypti). In den ersten drei Jahrhunderten der Kaiserzeit steht die Gerichtsbarkeit bis auf ein paar geregelte Ausnahmefälle dem ἡγ. allein zu. Die Epistrategen und Strategen haben nicht die Befugnis eigenen Rechtsprechens, sie können nur vom Hegemon delegiert werden. Hegemon ist im vorliegenden Falle Cn. Vergilius Capito, vgl. Nr. 19 u. 29, auch Boeckh, Corpus Inscr. Graec. Nr. 4956.

19. 36 × 13, 2 cm. — 1. Capito und Tryphon auch Nr. 29 genannt. — 3. Syros in Nr. 18 amtlich mit ägyptischem Namen Pesuris genannt. — 6. δι' ἐγγύου ἐμοῦ Frauen bedürfen stets eines Vertreters. — 10. δουλαγωγία vgl. Nr. 18, 18 ἐλευθέρου. — ἀφῆλιξ jung. — 11. νομός Gau, vgl. Nr. 16, 1; zu ἐπί ergänze τὸ βῆμα. — 12. Apion nach dem Großvater mütterlicherseits benannt (vgl. Nr. 23, 8). — 15. ὑπομνηματισμοί siehe Nr. 18, 1. — 17. καταργέω keine Ruhe lassen, Scherereien machen. — 17. χειρότεχνον: als Handwerker hat er nicht Zeit zu Zänkereien übrig.

20. 3. Jahrh. 8 × 13, 7 cm. — 2. ὁμοίων seine Nichte Amphithea. — 3. Die mythographische Überlieferung kennt noch eine dritte Tochter (Argeia), dazu zwei Söhne. — 7. μνωμένου Schreibfehler für μνωμένου. — 8. αἰτίαν die Ursache ist in obenstehendem ὁμοίων angedeutet. Der Junge hat sie nicht weiter ausgeführt. — Nach der übrigen antiken Überlieferung wird Deïpyle die Gattin des Tydeus, Aegialia die des Diomedes.

21. Anf. 3. Jahrh. 8, 5 × 10, 5 cm. Vorliegendes Stück ist nur eine Abschrift aus einer Grammatik; auf der anderen Seite bringt der Papyrus einen amtlichen Bericht. — Z. I. Der Anfang ist nach Z. 12 ff. und Z. 7 ff. ergänzt. — III. ἐνεστώς = praesens. — 6. gemeint ist γέλαις und βόαις, wo das ι mitgesprochen wurde. — 7. παρατατικόν (sich daneben erstreckend) = imperfectum. — 12. τρίτη an erster Stelle müssen die Kontrakta auf εω behandelt sein, wohl im entsprechenden Wortlaut wie die Verba auf αω und οω. Die Diphthonge ει, αι, οι scheinen für die drei Gruppen der Verba contracta in Parallele gesetzt zu sein.

22. 18, 3 × 21, 3 cm. — 1. ὁ καί: also Doppelname (ein solcher ist häufig, wenn der Vater des betr. Grieche, die Mutter Ägypterin ist.) — κεκοσμητευκότων Kosmeten a. D. Der Kosmet war wie in Athen der eigentliche Leiter der Epheben neben dem Gymnasiarchen, die beide in der Kaiserzeit zu den regelmäßigen städtischen Beamten der Metropolen gehören. Die Gymnasien waren in dieser Zeit also städtisch, nicht staatlich. Beide Ämter waren damals Leiturgien, konnten also nur von Reichen bekleidet werden. Zum Rang des Kosmeten vgl. Nr. 17, 12. — 2. σημιογράφος Tachygraph; er war Privatlehrer. — 4. χρόνον ἔτη ähnlich Nr. 8, 5 u. a. — 6. ἀργυρίου siehe Nr. 15, 14. — ἑορτικῶν sc. ἡμερῶν — κομεντάριον Lehrbuch. — λήψομαι gemeint ist λήψη. — 12. ἀπαρτίζω vollenden, ausbilden. — προθεσμία siehe Nr. 18, 11. — 14. ἐάν = ἄν. — ἀργέω müßig sein, versäumen.

23. 37, 9 × 9, 7 cm. — 1. Homologievertrag siehe Nr. 15, 19. — Tryphon derselbe wie in Nr. 19 u. 29. — 3. Onophr. Über die Gemination von ν siehe Nr. 1, 12. — 5. γέρδιος Weber. — Ox. siehe Nr. 15, 2. — 6. ἐγδεδόσθαι über das γ siehe Nr. 15, 19. — 8. οὐδέπω ὄντα τῶν ἐτῶν minderjährig, d. h. noch nicht 14 Jahre. — 9. χρόνον ἐνιαυτόν siehe Nr. 8, 5. — 13. γερδιακὴν τέχνην also nicht häusliche Dienste u. dgl. — 14. ἱματισζομένου: σζ ziemlich häufig, möglich, daß diese Schreibung nur die Syllabierung deutlicher ausdrücken sollte. — 17. δημόσια die Abgaben an das δημόσιον (den Fiskus). Welcher Art die bei einem Minderjährigen sind, ist nicht ganz klar: kopfsteuerpflichtig wurde man erst mit vollendetem 14. Jahre; am ehesten ist an Gewerbesteuer (χειρωνάξιον) zu denken. — 19. πέντε in einem anderen Falle sind es nur 4 Dr. — 24. πληροθῆναι: ω wird zu ο namentlich seit 2. Jahrh. v. Chr. in tonlosen Silben (Akzentwirkung). — ἐάν. = ἄν. — 28. ἀργυρίου siehe Nr. 15, 14. — 30. εἰς τὸ δημόσιον solche Fiskalmulten sind von der Ptolemäerzeit an sehr häufig. Der Staat tritt damit für den Schutz der Privatverträge ein. — 33. κυρία gültig. — 34. διδασκαλική Lehr(lings)vertrag. — 43. ἰδότος = εἰδότος. — Die Unterschrift gehört notwendig zum Homologievertrag.

24. 23, 8 × 9, 5 cm. — 1. ἔναρχος amtierend. — ἐξηγητής Vorsitzender der Prytanen, sein Rang Nr. 17, 12. — 2. Buleuten: Seit der Ptolemäerzeit waren die Priesterschaften der einzelnen Tempel in vier, später in fünf Phylen gegliedert, die abwechselnd den Dienst verrichteten. Jede Phyle hatte einen jährlich abwechselnden Ausschuß von je fünf βουλευταὶ ἱερεῖς an der Spitze. — 3. Tabesammon ist eine Frau. — 4. τοῦ καὶ Doppelname; siehe Nr. 22, 1. — δανείζομαι

leihe. — 12. σοῦ vielleicht falsch gelesen; der Sinn verlangt διὰ τὸ τόν. — ἐπισταμένη war in der Vorlage wohl zu einer anderen Stelle am Rande nachgetragen und ist irrtümlich hier eingeschoben worden. — 13. διαδέχεσθαι vertreten. — στρατηγία Amt des Strategos, siehe Nr. 16, 1. — βασ. γραμ. Übersetzung des uralten ägyptischen Titels, die rechte Hand des Strategos. — 16. ἐπιγραφῆναι wechselt in der provinzialen Rechtssprache mit ἐπιδιδόναι, ἐπιτρέπειν u. a. ab. Die offizielle römische Rechtssprache hat καθιστάναι und vor allem χειροτονεῖν (letztes Wort auch immer in den griechisch geschriebenen Stellen der Digesten). Die Ernennung des κύριος ist aus einer Familiensache (vgl. z. B. Nr. 15) eine Staatsangelegenheit geworden. — κύριον siehe Nr. 15, 17. Solange der Gatte lebt, ist er der κύριος seiner Frau. Die meisten Papyri handeln von der Vormundsbestellung für Frauen, nicht für Kinder. — 17. μόνην die Wahl des κύριος ist also eine ephemere. — 18. Ἀμοιτᾶν sie hat also das Vorschlagsrecht. — 19. προκειμένης siehe Nr. 16, 14. — 20. παρόντα notwendige Bedingung, siehe Nr. 15, 17 Anm. — εὐδοκεῖν siehe Nr. 15, 28. — 21. διέγραψα (διαγραφή Bankverschreibung) bezahlen. Das Gesuch ist also gebührenpflichtig. — 29. Die Zeile ist nachträglich getilgt.

25. 13 × 7 cm. — 1. κωμογραμματεύς neben dem Komarchen der höchste Beamte des Dorfes. — Σέσφθα Dorf im Amtsbereich der Metropole Orychynchos. — 4. σημαινόμενος, dessen Geburt dem Amte angezeigt ist, vgl. Nr. 18 II, 2. Bald nach Beginn der römischen Kaiserzeit wurde der 14jährige Zensus eingeführt. Von jetzt ab wurde die Geburtsanzeige amtlich (zu Steuerzwecken) verlangt. Sie erfolgte manchmal aber erst geraume Zeit nach der Geburt. — 8. ἄτεχνος ὢν ohne Beruf. — ἐτελεύτησεν. Todesanzeigen blieben dem Belieben der Einwohner wahrscheinlich überlassen, doch lagen sie im Interesse der Angehörigen (Streichung der Kopf- und Gewerbesteuer) und erfolgten daher meist umgehend. Die Behörde behielt sich die Nachprüfung des Tatbestandes vor. — ἐπιδίδωμι vgl. Nr. 24, 31.

ἀξιῶν der feststehende Terminus, vgl. Nr. 16, 14. τάττω wie pono konstruiert. — 13. τάξει Liste. Proben solcher Listen sind in Papyri erhalten; in einer findet sich der Vermerk: ἐξ ὑπομνήματος (auf Grund der Todesanzeige).

26. 39 × 23, 2 cm. »Die Testamentseröffnung ist jedenfalls beim Strategos erfolgt. Das Testament war beim Staatsnotariat errichtet worden, aber wie Z. 14 und seine subjektive Fassung zeigt, nicht mündlich unter gleichzeitiger Protokollierung der Erklärungen des Testators, sondern durch Überreichen eines von diesem selbst geschriebenen Aufsatzes. Der Aufsatz war in mehreren Exemplaren

eingereicht worden, wie die Überschrift ἀντίγραφον zeigt. Dem entspricht auch die Bezeichnung des Aufsatzes als ἐκδόσιμον (Z. 37). Es hatte also der Erblasser sein Testament in mindestens zwei Ausfertigungen dem Agoranomen überreicht; eine davon hatte er zurückbekommen. Nach Z. 7 hatte er sich vorbehalten, auf dieses ἐκδόσιμον noch weitere Zusätze zu schreiben.«

— 3. πόλει siehe Nr. 15, 2. — ἀγαθῇ τύχῃ siehe Nr. 15, 2. — τάδε διέθετο νοῶν καὶ φρονῶν lautet die aus dem altgriechischen Recht stammende Formel. — 4. τοῦ καί Doppelname, siehe Nr. 22, 1. — 5. ἐν ἀγυιᾷ siehe Nr. 15, 3. — 6. περίειμι: Vorbehalt der freien Verfügung für die eigene Lebenszeit ist typisch. — ἐάν = ἄν siehe Nr. 4, 2. — 7. ἐπιτελεῖν Zusätze machen. — ἀκυροῦν ungültig machen. — 8. κύριον vgl. unten Zeile 44. — 9. ἐλεύθερα: über Freilassung vgl. Nr. 32. Bei der Freilassung verbleibt dem früheren Herrn das Patronatsrecht. Dies wird der Witwe vermacht. Der Freigelassene steht also dem römischen libertus orcinus nicht gleich. — ὑπὸ Δία Γῆν Ἥλιον häufige Eidesformel in den Papyri, vgl. Nr. 32, 6. — 10. φιλοστοργία natürliche Zuneigung. — 15. τὰ ἔπιπλα bewegliche Habe. — 16. ὄσπρεα von den antiken Grammatikern verworfene Form für ὄσπρια Hülsenfrüchte. — γενήματα Schwund der Doppelkonsonanz in den Papyri zwar häufig; da dies Wort jedoch nie mit νν geschrieben ist, muß es als selbständige Neubildung vom Stamme γεν — angesehen werden. — 17. ἐνδομεν(ε)ία häusliches Eigentum einschließlich Kleidung. — κληρονόμος: κλῆρος hier schlechthin »Grundstück«. — 22. μετὰ τὰ δημόσια (vgl. Nr. 23, 30) außer den Abgaben. — 29. δι' αὐτῆς sc. διαγραφῆς. — 30. ὑποτίθεσθαι verpfänden. — 35. εὐωχία Schmaus. — 37. ἐκδόσιμον (vgl. oben) ist eine beglaubigte Abschrift von einem auf dem Standesamt oder im Archiv deponierten Original einer Urkunde. — 41. ἐκτίνειν. Festsetzung einer Strafe ist typisch, hier ist diese besonders hoch. Dieser Brauch geht auf den gesetzlichen Schutz des Testaments durch den Staat zurück (vgl. Nr. 23, 30). — 42. εἰς τὸ δημόσιον dem Fiskus (vgl. Nr. 23, 30). — 43. ἡ διαθήκη κυρία. Hier beginnt im Original eine neue Zeile. Das obere Ende war bis hierhin umgelegt und versiegelt. — ἰδιόγραφον. Dies Wort beweist die Möglichkeit, einen eigenen Entwurf zur Beurkundung einzureichen. »Das ist auch durchaus begreiflich, da es unerträglich gewesen wäre, bloß das testamentum nuncupatum zuzulassen, bei dem die Urkundspersonen den Inhalt notwendig erfahren mußten. Vielmehr konnten Testamente auch verschlossen präsentiert und von den Zeugen ohne Kenntnis des Inhalts versiegelt werden.« — 46. οὐλή derartige Merkmale überaus häufig angegeben. »Der Hauptgrund für diese Weit-

läufigkeit liegt darin, daß hier die Identität der Personen nicht in der gleichen Weise vom Vater garantiert wird, wie dies bei unseren Notariatsprotokollen der Fall ist.« — σφραγίς die Siegel, meistens Ton, sind fast immer längst abgebröckelt. — 60. Sechs Zeugen scheinen erforderlich gewesen zu sein; in einem Papyrus (C. P. R. 18, 19/20) heißt es: τὴν διαθήκην πλήρη ἔχειν τὸν τῶν μαρτύρων ἀριθμόν. — Die eigenhändigen Unterschriften des Erblassers und der Zeugen sind erst seit der römischen Zeit in Ägypten belegt.

27. 14 × 7, 2 cm. — 1. Strategos siehe Nr. 16, 1. — 4. δημόσιος Gemeindeärzte in griechischen Städten gab es schon früh. Im J. 368 n. Chr. sind in Rom 14 Ärzte mit Gehalt angestellt, die die Armen umsonst behandeln mußten. — 7. ἐφιδεῖν in Analogie zu ἐφορᾶν. — 10. ἐάν = ἄν. — 15. ἄμφοδος Stadtviertel, siehe Nr. 34, 4. — Πλατεία. Es gab zwei Hauptstraßen, die eine in nord-südlicher, die andere in ost-westlicher Richtung; sie schnitten sich rechtwinklig, die übrigen Straßen gingen diesen parallel. — 21. Zweite Hand die des unterzeichnenden Arztes, während das Vorhergehende ein Schreiber aufgesetzt hat.

28. 288 n. Chr., 22 × 12, 5 cm. — 1. Σερβαῖος. Präfekt kann er nicht gewesen sein, der hieß damals Valerius Pompeianus. Statt des Epistrategos ist ein Beamter des Patrimonium wahrscheinlicher. — Strategos Nr. 16, 1. — Epistrategie Nr. 16, 1. — 2. ἑπτά Nr. 16, 1. — 4. ἀπ' αὐτῶν sucht dem Verdacht einer Anzeige oder Zuträgerei vorzubeugen. — 5. ταμιακαὶ οὐσίαι fiskale Landgüter. Die Kaiser hatten deren viele in Ägypten; wie sie in deren Besitz kamen, ist noch nicht bekannt. — 6. κατεστείειν: στ für σθ häufig. — ὀνόματα Posten, Titel. — 7. χειριστής Unterbeamter. — 8. ὄφελος Überschuß. — 9. ταμεῖον für ταμιεῖον. — 13. βουλή die Kurie, die seit 202 n. Chr. die Metropole verwaltet, haftet also dem kaiserlichen Statthalter für die Einnahmen der Patrimonialgüter. — 20. μάταιος fingiert.

29. 29, 7 × 18, 5 cm. (Aktenbogen.) 1. ἀντίγραφον. Das Original verblieb bei der Behörde, der Ausgemusterte erhielt eine Abschrift als Ausweis. — ἀπόλυσις hier nicht »Freilassung« (Tryphon ist nie Soldat gewesen), sondern Untauglichkeitserklärung. — 4. Σεβαστῇ vgl. S. VIII. — 5. ἀπελύθηι das ι ist ein Schreibfehler, der schon im 2.—1. Jahrh. v. Chr. selbst in sonst ziemlich korrekten Urkunden häufig vorkommt. — 6. Capito auch Nr. 19, 1 genannt. — ἡγεμών siehe Nr. 18, II 8. — 7. ἀμφοτέρων d. h. von Alexandria und von Ägypten. Nach der staatsrechtlichen Anschauung lag Alexandria (als πόλις) außerhalb Ägyptens (als χώρα). Der Ausdruck Alexandria ad Aegyptum in lateinischen Papyri Ägyptens ziemlich häufig. — 8. Tryphon auch in Nr. 18, 19,

23. — 9. ὀλίγον nicht kurzsichtig, sondern schwachsichtig infolge von Star (ὑπόχυσις) — Metropole siehe Nr. 16, 1 Anm. — ἐπικρίνειν ausmustern, die dreifache Unterschrift (beachte die Tempora!) läßt auf drei Instanzen der Behörde schließen. Die militärische ἐπίκρισις wird vom Präfekten bezw. dessen Organen vorgenommen und entscheidet über Tauglichkeit, Untauglichkeit und Truppenteil.

30. 2. Jahrh. 8,3 × 7,5 cm. — 2. ἀπολύσιμος στρατιώτης: er ist also tatsächlich Soldat gewesen und wird nun entlassen; im Gegensatz dazu vgl. Nr. 29, 5. — 4. παρεπιδημεῖν vorübergehend am fremden Ort weilen. Die Veteranen unterstanden auch nach ihrer Entlassung einer dauernden militärischen Kontrolle. In Zeiten der Not konnten sie wieder eingezogen werden. Wenn sie außerhalb ihrer Heimat (ἰδία) sich im Lande aufhalten wollten, mußten sie sich vor dem Präfekten zu einer ἐπίκρισις stellen, um den nötigen Erlaubnisschein zu erhalten. Zu diesem Zweck mußten sie ihre Militärpapiere mitbringen, die dann auf ihren Namen im Epikrisisbüro bei dem dazu ernannten Offizier deponiert wurden. — δηλωθείς gebucht. — 9. κύριος beim Kaisernamen vgl. Nr. 41, 30.

31. 3. oder 4. Jahrh. 10 × 25, 1 cm. — 1. στατίζειν stationieren. — 2. κωμάρχαις: in der Ptolemäerzeit gibt es in jedem Dorf nur einen Komarchen, der Staatsbeamter ist. In der Kaiserzeit erscheinen die πρεσβύτεροι τῆς κώμης als (liturgische) Behörde, die Beschlußrecht hat. — 3. Παχοῦμις = Παχούμιος.

32. 15, 7 × 9, 5 cm. Über testamentarische Freilassung vgl. Nr. 26. Die Freilassung eines Sklaven richtet sich nach dem Personalrecht des Herrn; da dieser ein peregrinus ist, vollzieht sie sich nach peregrinem Recht: die Urkunde ist im Staatsnotariat aufgesetzt; ob dem Peregrinen zu dieser Zeit schon die chirographische (vgl. Nr. 35, 37) Freilassung möglich war, ist unbekannt. — 1. ἀγορανόμος hat die Marktpolizei und die Kontrakte über Eigentumsveränderung unter sich. — 2. δός es ist noch unentschieden, ob der Beamte ein besonderes Recht der Bewilligung hatte oder ob die Freilassung lediglich von der Erfüllung der vorgeschriebenen Formalitäten abhing. — λε nach der lex Sentia (Zeit des Augustus) durfte kein Sklave vor vollendetem 30. Lebensjahr die Freiheit erhalten. — 4. οἰκογενῆ der Dat. ist zwar ungrammatisch, aber deutlicher, als der Gen. in dem Zusammenhang wäre (vielleicht der Dativ ηι fälschlich für den Genitiv ης gelesen). Man pflegte die οἰκογένεια urkundlich festzulegen, um sich für die Sklavenkinder den Eigentumsbeweis zu sichern. — 6. ὑπὸ Δία, Γῆν, Ἥλιον (so auch in dem Pap. Ox. I 49) vgl. Nr. 26, 9; diese Dreiheit in den Papyri rein formelhaft, ursprünglich von besonderer Bedeutung. —

λύτροις: daß der Sklave ein Lösegeld aufbringt, gehört zur peregrinen Freilassung; es fällt dem Herrn zu. — 10. μετὰ κυρίου siehe Nr. 15, 17. — 11. μεταλλάττω sterbe. — 13. ἀργύριον siehe Nr. 15, 13. — 14. ἐπίσημος geprägt. — 15. τρισχ.. sc. Kupferdrachmen. Eine Zahlung von Kupfer und Silber ist auch sonst stets in den peregrinen Freilassungen erwähnt, und zwar Silber immer 10 Drachmen. (Diese die staatliche Freilassungssteuer?) Bei der römischen Freilassung wird die εἰκοστή (vicesima libertina) entrichtet. — 21. χρημάτισον. Kurze Imperative in der Unterschrift häufig: erledige! Chairemon ist möglicherweise der Bankier, durch den die Zahlung erfolgte.

33. 2.—3. Jahrh. 18, 7 × 14, 8 cm. — 1. ὑπομνηματισμοῦ siehe Nr. 18. Daselbst auch Näheres über den Hegemon und die Prozeßordnung. — 2. ἡγεμονεύσαντος Hegemon a. D. — 5. ἰατρός Amtsarzt (vgl. Nr. 27), daher von Liturgien frei. — 8. κακῶς »ein etwas unangebrachter Scherz ex cathedra«. — κατατῆκον vgl. Herodot II 87. — 9. ταριχεία das Einbalsamieren. — 10. ἀλειτουργησία Freiheit von Liturgien (üblicher dafür ἀτέλεια).

34. 24, 4 × 9, 8 cm. — 1. Pasion auch in Nr. 18. — Strategos Nr. 16. — 4. γυμνάσιον. In Alexandria waren die 5 Stadtteile numeriert, anderwärts die Namen der Stadtteile nach Zünften, Bauten, Nationalitäten. — 6. πράκτωρ Eintreiber, Exekutor, seit der römischen Herrschaft Steuereinnehmer. Die Steuerpächter kommen immer mehr ab, sie beschränken sich im wesentlichen nur noch auf die indirekten Steuern. Dieser Systemwechsel erfolgte um das Ende des Tiberius. Nur Wohlhabende wurden von der Gemeinde für dies Amt vorgeschlagen. Ihre Namen in den Papyri sind nicht nur römisch, sondern auch griechisch, ägyptisch, jüdisch. Die Oberaufsicht über die Steuereinziehung stand für jeden Gau dem Strategos zu, der mit seinem Vermögen haftete. Er ließ die πράκτορες monatlich zu einer διάκρισις zusammenkommen. Erpressungen kamen trotz der Oberaufsicht nicht selten vor. — χιρωνάξιον Steuer der χειρώνακτες (Handwerker): Gewerbesteuer, vgl. Nr. 23. Diese Steuer war für die einzelnen Gewerbe verschieden hoch. Es gibt πράκτορες σιτικῶν für Naturalsteuern und ἀργυρικῶν für Geldsteuern und nach diesem Pap. unter letztgenannten wieder Spezialbeamte. — 9. βίᾳ χρώμενος: Pfändung im Falle von Nichtzahlung stand ihm zu. — ἤμην die Form von den Attizisten verworfen, in der κοινή häufig. — 12. ὀκτώ: andere Mäntel kosten 20, ja 40 Drachmen. — διασείειν durchschütteln, namentlich vom Mißbrauch der Amtsgewalt. — 16. Κλαυδδίου ist orthographischer Fehler. — 20. ἀξιόω fester Terminus vgl. Nr. 16, 14.

35. 19, 7 × 8, 7 cm. Anfang verloren, doch Name des Leihenden

(Ἁρμίυσις) erhalten. — 4. Agoranom a. D. siehe Nr. 32. — ἔναρχος = z. D. — Gymnasiarch Nr. 17, 12 Anm. — πόλεως siehe Nr. 15, 2. — νεωκόρος (Tempelfeger) ein Ehrenamt. — 6. ὁμολογῶ der übliche Terminus vgl. Nr. 15, 19. Im Chirographon (s. unten) hat das Wort keine besondere Bedeutung, es ist nur aus Gewohnheit hierhin übernommen. — 7. ἀργυρίου Nr. 15, 14. — 10. δραχμιαίου also 12 %, das ist kein ungewöhnlich hoher Satz, ein sehr niedriger Fuß sind 6 %, etwa der höchste bekannt gewordene 50 %. — 13. τριακάς (Anzahl von 30) der dreißigste. — 16. κυρίου siehe Nr. 41, 30. — ὑπέρθεσις Aufschub. — 17. ἡμιολία d. h. 50 % Zuschlag; für derartige Fälle der übliche Satz. — 20. πρᾶξις Beitreibung, Pfändung. Derartige Zusätze sind für das griechisch-ägyptische Rechtsleben charakteristisch. Sie stammen aus dem altgriechischen Recht (4. Jahrh. belegt). Sie gestatten dem Gläubiger nicht ohne weiteres private Selbsthilfe, vielmehr hat dieser ein genau geregeltes Mahnverfahren einzuhalten. — 24. κατατέθειμαι habe angelegt. — 25. χόρτος Futter, Heu. — ἀποτίθημι speichere auf. — 26. καμηλών Kamelstall. — 29. βαστάζειν wegtragen, beiseite bringen. — πωλεῖν das Veräußerungsverbot in derartigen Verträgen typisch. — 31. ὑπέγγυον Kaution. — 34. τὸ βλάβος dem Fem. sogar von einigen Attizisten vorgezogen. — 36. ἀκίνδυνος häufiger Ausdruck in derartigen Zusammenhängen. »Man sucht hinter dem Wort zu viel, wenn man damit den Ausschluß bestimmter Gefahrenkategorien (z. B. mangelnde Nilschwelle, Krieg) ausgedrückt findet. Es ist nur der Ausdruck des Empfindens, daß die Gefahr des subjektiven Leistungsunvermögens den Schuldner trifft.« — κύριον vgl. Nr. 26, 43. — 37. χειρόγραφον. Beim »Handschein« ist zur gerichtlichen Geltendmachung des Hypothenkenrechts die δημοσίωσις notwendig: die δημόσιοι χρηματισμοί des Notariats machen eine Kopie und bewahren sie im Archiv (βιβλιωθήκη) auf. Diese Beglaubigung braucht erst eingeholt zu werden, wenn die Gebrauchsnotwendigkeit eintritt, vgl. Nr. 39. — Nach dem Namen erwartet man, daß alle Chirographa vom Aussteller eigenhändig geschrieben sind; jedoch sind viele allographisch, und in manchen ist nach ihrem Stil wahrscheinlich, daß sie durch berufsmäßige Urkundenschreiber aufgesetzt sind. — δισσόν bei allen Urkunden üblich. — 38. ἐπιφερόμενον darin liegt die Zulässigkeit der Zession ausgedrückt: auch ein Vertreter oder Zessionar darf sich auf diese Urkunde als Beweismaterial stützen.

36. 141—142 n. Chr. 11, 5 × 10 cm. — 6. ἀπέχειν der Terminus für Quittungen vgl. Nr. 15. — 8. ἀργυρίου Nr. 15, 14. — 10. λοιπάς fortgesetzt in Z. 22. — 11. χειρόγραφον Nr. 36, 37. — 13. θεοῦ = divi. — 15. κυρίου siehe Nr. 41, 30. — 16. καταβολή in bestimmten

Terminen zu zahlende Geldsumme, Ratenzahlung. — 18. δέκα πέντε 15 Drachmen pro Monat ergibt in 50 Monaten 750 statt der entliehenen 700 Drachmen. Eine Drachme pro Monat scheint als Zuschlag für den durch die Ratenzahlung bedingten Zinsverlust erhoben zu sein. — 19. μεθ' ἅς außer denen, welche; abgerechnet die — ἀποχή siehe Nr. 15, 7.

37. 25, 5 × 6, 7 cm. 2. μετὰ κυρίου siehe Nr. 15, 17. — 3. τοῦ καί Doppelname, wie z. B. in Nr. 22 ägyptisch und griechisch. — 5. πόλις siehe Nr. 15, 2. — Ptolema Tochter des Theon aus Arsinoë, einer Stadt Mittelägyptens am östlichen Nilufer. — 6. Julas, Sohn des Didymos, durch Adoption (θέσει) auch der des Demetrios, der auch Apollonios hieß. — 16. ἄμφοδος siehe Nr. 34, 4. — 17. οἰκίαν vgl. Nr. 15, 24. — 19. παραδρομίς Promenade (unter freiem Himmel). — 20. εἴσοδον καὶ ἔξοδον· vgl. Z. 33. — 21. ἐνοίκιον Hausmiete. — 22. ὡς τοῦ ἐνιαυτοῦ ἑνός versehentlich wiederholt. — 23. ἀργυρίου Nr. 15, 14. — 24. βεβαιόω fest abmachen. Diese Urkunde ist ursprünglich kein Kontrakt, sondern eine Art private Offerte (wie die Hälfte der zahlreich gefundenen Pachtverträge). Erst durch die Unterschrift wird sie zum Mietsvertrag. — 30. πρόκειται vgl. Nr. 16, 14. — 35. τροχελλέα (korrekt τροχιλία) Brunnenwinde; über die Gemination des λ vgl. Nr. 12, 12. — 37. ὑδριῶν Wassereimer. — ὅλμος Trog. — 40. ἡμιολία siehe Nr. 35, 17. — πρᾶξις siehe Nr. 35, 20. — 43. φύλακτρον der häufigere Terminus ist φυλακιτικόν für die Gendarmerie=(φυλακῖται)steuer. Zum Schutz des Eigentums wurde viel Polizei aufgeboten; deren Verpflegung (Geld, Getreide) lag denen ob, die schutzbedürftigen Besitz hatten. — 44. πλινθευομένης Abgabe für die kaiserlichen Ziegeleien. — 45. außerdem war jede Urkunde an sich steuerpflichtig; dies ἐγκύκλικον betrug 10% bezw. 5%. — κυρία siehe Nr. 26, 43. — 50. Zur Unterschrift vgl. Anm. 24. Dies Exemplar ist das der Ptolema gewesen, während das zweite mit der Unterschrift der Ptolema in den Händen der Dionysia war.

38. 2. oder 3. Jahrh. 20, 5 × 12, 1 cm. Paësios: sein Stand nirgends angegeben, eine Vermutung darüber unten. — 4. ναύκληρος: er hatte den Wassertransport des Getreides vom Inneren Ägyptens bis nach Alexandria zu besorgen. Sie sind nicht immer Schiffseigentümer, sondern fahren oft mit fremden Schiffen oder auch Staatsschiffen, die ihnen geliefert werden. Bei ihrer Abfahrt von Alexandria erhielten sie von der Regierung Begleitbriefe, auf die hin ihnen das Getreide ausgeliefert wurde. — οὖν wie schon vorher vereinbart ist, vgl. Z. 16. — σπουδῇ schneller als allen übrigen; meistens machten mehrere Schiffe zusammen eine Fahrt. — 6. γόμος Ladung. — ὡς ἔθος wie üblich. — λεκτῷ in der Wahl, bestimmt für. — 8. δειγματοάρτης Spezialbeamter, der vor der Verladung das Korn prüft (δειγμάτων ἄρσις das in die Hand nehmen, das Proben). — 9. ζυγοστασία das Wiegen, das in Alexandria stattfindet (?). — 10. ἀρχέφοδοι bilden in der Kaiserzeit zusammen mit den φύλακες die niedere Dorfpolizei. Sie hielten nicht selbst die Esel, sondern vermittelten nur das Mieten. Für den Landverkehr des Getreidetransportes mußten die Eselbesitzer dem Staat ihre Tiere zur Verfügung stellen. Damit der Staat eine größere Garantie hatte, waren die Besitzer als Gilden organisiert. — 12. συνσκυλῆθι siehe Nr. 3, 10. — 13. θησαυρούς die Staatsmagazine, deren es über ganz Ägypten hin viele gab. Von hier wurde das aufgespeicherte Getreide, soweit es nicht im Lande selbst gebraucht wurde, in die großen Staatsspeicher Alexandrias übergeführt. — σιτολόγους sie nahmen das Getreide für ihren Speicher in Empfang, vermaßen es mit streng kontrollierten ehernen Maßen und stellten zusammen mit den Kontrollbeamten (ἀντιγραφεῖς) die Quittungen aus. Sie hatten auch den Korntransport vom Thesauros ihres Dorfes bis zum Hafenplatz zu leiten, wo sie es dem Naukleros übergaben. — 18. ἦν statt ᾖ siehe Nr. 1, 9.

Das Korn wird auch in anderen Papyri meist auf Rechnung gewisser qualifizierter Männer geliefert. Vermutlich sind sie die ναύκληροι θαλαττίου ναυκληρίου (des Transportes von Alexandria nach Rom). Meistens machte eine ganze Flotte (classis Alexandrina) gleichzeitig den Weg. Der Transport wurde in Pacht gegeben. Ein besonderer kaiserlicher Beamter war für die Verwaltung dieser Transportflotte angestellt (procurator classicus).

39. 17 × 4, 3 cm. — 1. Strategos Nr. 16, 1. — 5. Σεσφθα Nr. 25, 1. — 6. Νεμεροῖς Nr. 10. — 8. διέσταλκεν vgl. Nr. 15, 37. — 10. ἐνεδρεύω mit List zu nehmen suchen. — 12. ἀξιῶ vgl. Nr. 34, 20 u. a. — 15. τοῦδε ὑπόμνημα ist eine Eingabe an die Behörde. An der Spitze steht die Bezeichnung der Behörde im Dativ, darauf die des Einreichenden (mit παρά c. gen.), und zwar stets ohne die Grußformel (χαίρειν). — 16. ἀντίγραφον siehe Nr. 35, 37 Anm. — 18. παραγγελία: Eine stattliche Anzahl der gefundenen Eingaben ist darauf gerichtet, den Beklagten auf den Konvent zu laden. Adressat dieser Eingaben ist stets der Strategos. Die bezweckte Zustellung ist stets als παραγγελία bezeichnet, wohl der Paralleltermin zur römischen litis denuntiatio. — 21. Hegemon siehe Nr. 18, II 8.

40. 335 n. Chr. Format 6, 2 × 25, 2 cm. ὑδραύλης der die Wasserorgel spielt. — διαταγή (N. Test.) Befehl.

41. Format 34, 3 × 8 cm. Der Name des Empfängers aus Höflichkeit an den Anfang gesetzt — κοσμητεύσαντι dem Kosmeten a. D. —

γράφουσι τὸν νόμον d. Bezirksschreibern — Phthochis östl. Toparchie vgl. Nr. 28. — ἀπηλιώτης (statt ἀφηλ . . .) Terminus der ion. Naturwissenschaft, früh ins Attische übergegangen, in den Papyri häufig. — ἀπογράφεσθαι Steuerdeklaration abgeben. — ὑπεστάλθαι παρά c. g. im Auftrage. — 29. σημειόω bescheinige. — 30. κύριος: dieser Brief bedeutsam, weil er den amtlichen Gebrauch dieses Titels bereits für Nero festlegt.

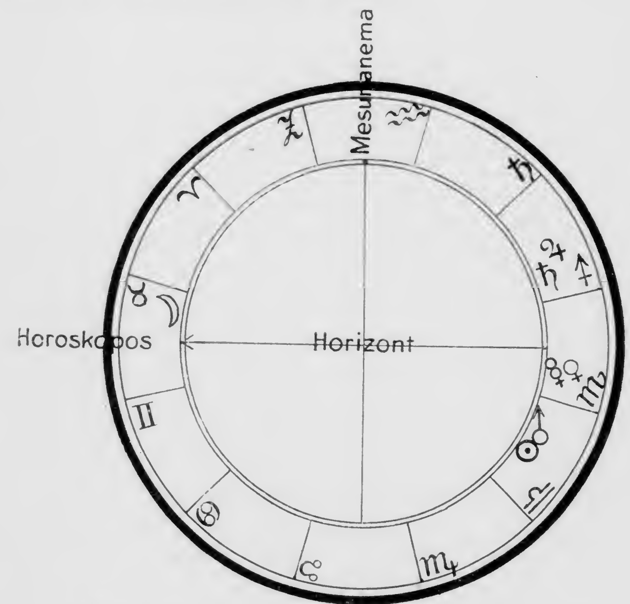
42. 3. Jahrh. Format 21,3 × 12,5 cm. — 1. Isis — Cybele — Artemis die große Zauberin. — 3. lies: εὑρεθείσης. — 4. Hermes das männliche Gegenstück zu Isis. — 6. γράμματα. Jeder Buchstabe hatte seine Bedeutung: A = Leben oder Macht, B = Macht im Volk, C = Tod, D = Aufruhr oder Tod, E = Freude usw. — 7. κέ = καί. — [illegible] = Helios. — 19. ερε = αἶρε. — 24. τηλαυγῶς (fernleuchtend) klar und deutlich.

»Gezaubert wird mit einem Alphabet von 29 Buchstaben. Das wird ein koptisches sein. Was auf die einzelnen Blätter geschrieben wird, ist nicht klar: nach den Worten des Papyrus mußte auf jedem Blatt dieselbe Serie von Götternamen stehen. Aber Z. 22 »unter welchen sie steht« zeigt, daß die Gruppen der Götternamen verschieden gewesen sein müssen. Offenbar trägt jedes Blatt eines der 29 γράμματα und eine Gruppe von Gottesnamen, deren Träger als günstig oder ungünstig gelten: je nachdem gilt das Orakel des betreffenden Blattes als zuratend oder abratend. Offenbar werden aus einem ungeordneten Haufen immer 2 weggenommen, bis 1 übrigbleibt.« (Wünsch.)

43. 20–37 n. Chr. 21 × 13,5 cm. Die Griechen nennen als die Erfinder der Astrologie die Chaldäer und Ägypter. Die Götter der Chaldäer oder richtiger ausgedrückt der Babylonier standen mit den Sternen in Beziehung, und so konnte diesen ein Einfluß auf das Schicksal der Menschen zugeschrieben werden. Bei den Griechen findet sich bis zum Peloponnesischen Krieg keine Spur dieses Aberglaubens. Erst mit dem Untergang der hellenischen Machtperiode finden die fremden Einflüsse allmählich Boden; besonders wird die Weltanschauung der Stoiker ein Hort der Astrologie. Durch die Araber ist diese okkulte »Wissenschaft« auch nach dem Westen Europas getragen und hat hier namentlich im Mittelalter, aber auch bis in neuere Zeit üppig gewuchert. — 2. ἀγαπετέ, ε statt η, weil dieses jenem in der Aussprache ähnlich klang. — 4. Die Jahreszahl am Ende der Zeile ist nicht erhalten; sie könnte aus der im folgenden angegebenen Konstellation berechnet werden, wenn die Angaben genau wären. — 7. Sonne und Mond haben den größten Einfluß, neben ihnen die Pla-

neten und schließlich die zwölf Bilder des Tierkreises, die scheinbar die Sonnenbahn bilden. — 8. ἀρσενικῷ. Die Tierzeichen sind abwechselnd männlich und weiblich, und jedes ist das »Haus« eines Planeten. — Ἀφροδίτης. Jupiter und Venus sind gute, Mars und Saturn schlechte Planeten, Merkur ist ἐπίκοινος, d. h. er nimmt die Natur desjenigen Planeten oder Zeichens an, zu dem er in Beziehung tritt. — 13. ὡροσκοπεῖ geht auf, steht im Osten. Durch das gerade aufgehende Zeichen, den ὡροσκόπος, werden vier κέντρα (cardines) bestimmt: dem ὡρ. gegenüber das gerade untergehende Zeichen (δῦνον, δύσις), mitten zwischen ihnen das kulminierende (μεσουράνημα), diesem diametral gegenüber das ὑπόγειον. — 16. οἰκοδεσποτεῖ, weil ihr das Zeichen des ὡροσκόπος gehört.

Bild der Konstellation (A. Kniepf):



☽ im Stierzeichen, Horoskopos im Stier,
☉ und Mars in der Wage, Dysis » Skorpion,
☿ und ♀ im Skorpion, Mesuranema » Wassermann,
♄ und ♃ im Schützen, Himmelstiefe » Löwen.

Eine Prophezeiung ist aus der hier angeführten Konstellation nicht gegeben. Tryphon sollte sie wohl durch einen μαθηματικός ausrechnen lassen, während der Schreiber des Briefes Astronom war. Sie hier zu leisten ist unmöglich: es gibt viele verschiedene Lösungen.

44. Siehe Anhang S. 34. Ende des 2. Jahrh. — 3. ὁ δὲ κραταιός volkstümliche Syntax statt τῷ δὲ κραταιῷ αὐτοῦ ὄνομά ἐστιν. — 4. οὗτος ist Neby. — 13. κοινολογούμενος verhandelnd. Es bezieht sich auf ὁ ἡγούμενος. — ἀπὸ λόγου wider Erwarten. — 26. ὀψώνια Diäten, Gehälter. — 27. ἀπογραφόμενοι Steuerlisten aufstellend. — λογεύειν Steuern eintreiben. — 28. ἃ πέπωκαν von dem, was sie getrunken haben, also Biersteuer. — 31. αὐτοῦ: nämlich des Gottes, was bei dieser Art von Dekangöttern sehr wohl möglich ist (vgl. den gelähmten Harpokrates nach griechischer Auffassung). — ἀρρώστημα und ἀρρωστία Krankheit.

45. 6. Jahrh. Format 9, 2 × 6, 3 cm. Dem Einfluß böser Dämonen, die der Mensch zu fürchten hatte, sei es durch eigenes Verschulden, sei es durch den bösen Willen anderer, mußte er zu begegnen stets bedacht sein. Gegen die Kobolde, die ihm fortwährend auflauerten, schützte er sich, indem er ihnen stärkere Mächte entgegenstellte (Götterbilder, abschreckende Bilder u. dgl.) Um dieses Schutzes stets teilhaftig zu sein, trug man diese Dinge immer bei sich, offen oder versteckt.

1. Das † Zeichen bedeutet das christliche Kreuz. Aphrodite ähnlich der Isis als mächtige Zaubergöttin verehrt. Die Reihe der Verkürzungen des Namens müßte schließen: την, ην, ν.
5. σκορπίε die Bedeutung aller Wörter des »Hokus-Pokus« zu erklären, ist nicht möglich: Ιαω = Jehova, αδονε = Herr. Skorpion auch sonst gegen ἑρπετά.
6. Wie der Mensch sich selbst durch Amulette schützte, so verteidigte er auch seine Wohnstätte damit. Vor der Tür des Stalles und der Scheune, vor dem eigenen Haus, an der Werkstätte, am Zaun seines Gutes brachte er seine Apotropaea an.
9. Der heilige Phokas ist ein Märtyrer aus Antiochia, als dessen Gedenktag der 5. März gilt; Gregor von Tours berichtet, die Berührung der Tür seines Märtyrergrabes bewirke sofortige Heilung vom Bisse giftiger Schlangen.
10. ἰνδικτίων indictio Zeitrechnung von 15 Jahren.

46. 5. oder 6. Jahrh. Format 5, 6 × 9, 6 cm. † bedeutet das christliche Kreuz. Die Epitheta Gottes entsprechen genau den noch heute üblichen. Im übrigen atmet diese Urkunde ganz den Geist antiken Heidentums. Sie wurde vermutlich in einer christlichen Kirche deponiert.

1. Nominativ statt des Vokativs ist ein Hebraismus.
6. Chiut: Lage unbekannt.
4. φανέρωσον: wodurch stellte der Christ seinem Gott anheim.

qθ (= 99) steht für ἀμήν: α = 1: μ = 40; η = 8; ν = 50.

Druck von Breitkopf & Härtel in Leipzig.



